

# Frankenberger Amtsblatt

Mitteilungsblatt der Stadt Frankenberg/Sa. mit den Ortsteilen  
Altenhain, Dittersbach, Langenstriegis, Mühlbach, Hausdorf, Sachsenburg und Irbersdorf

Freitag, 18.12.2020



Nummer 15, Jahrgang 28



**S. 3** | Mitteilungen des  
Bürgermeisters

**S. 4** | Amtliche  
Mitteilungen

**S. 12** | Wirtschaft – Bildung –  
Kultur – Sport

**S. 15** | Natürlich mittendrin  
Frankenberg-Infos

# Bereitschaftsdienste

## Apotheken-Notdienste

Mo. – Fr. 18 – 8 Uhr, Sa. 12 – 8 Uhr, So. 8 – 8 Uhr

18.12. Luther-Apotheke, Hainichen	037207/652444
19.12. Merkur-Apotheke, Mittweida	03727/92958
20.12. Luther-Apotheke, Hainichen	037207/652444
21.12. Rosenapotheke, Mittweida	03727/9699600
22.12. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
23.12. Sonnen-Apotheke, Mittweida	03727/649867
24.12. Apotheke am Bahnhof, Hainichen	037207/68810
25.12. Stadt- u. Löwen-Apotheke, Mittweida	03727/2374
26.12. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
27.12. Ratsapotheke, Mittweida	03727/612035
28.12. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
29.12. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
30.12. Rosen-Apotheke, Hainichen	037207/50500
31.12. Merkur-Apotheke, Mittweida	03727/92958
01.01. Luther-Apotheke, Hainichen	037207/652444
02.01. Rosenapotheke, Mittweida	03727/9699600
03.01. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
04.01. Sonnen-Apotheke, Mittweida	03727/649867
05.01. Apotheke am Bahnhof, Hainichen	037207/68810
06.01. Stadt- u. Löwen-Apotheke, Mittweida	03727/2374
07.01. Sonnen-Apotheke, Frankenberg	037206/47051
08.01. Ratsapotheke, Mittweida	03727/612035
09.01. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
10.01. Löwen-Apotheke, Frankenberg	037206/2222
11.01. Rosen-Apotheke, Hainichen	037207/50500
12.01. Merkur-Apotheke, Mittweida	03727/92958
13.01. Luther-Apotheke, Hainichen	037207/652444
14.01. Rosenapotheke, Mittweida	03727/9699600
15.01. Katharinen-Apotheke, Frankenberg	037206/3306
16.01. Sonnen-Apotheke, Mittweida	03727/649867
17.01. Apotheke am Bahnhof, Hainichen	037207/68810

## Wochenenddienste

### Zahnärzte

Aktuell unter: [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

Sa. 9 – 11 Uhr, Sonn- und Feiertag 9 – 11 Uhr

19. – 20.12.	Praxis Dr. med. dent. Sybille Wetzig Albert-Schweitzer-Str. 23, 09669 Frankenberg Tel.: 037206/889880
24.12.	Praxis Claudia Böhm Hauptstr. 20a, 09661 Rossau Tel.: 03727/91808
25.12.	Praxis Dr. med. dent. Ulrike Stollberg Frankenberger Str. 20, 09661 Hainichen Tel.: 037207/2606
26.12.	Praxis Daniela Teich Schumannstr. 5, 09648 Mittweida Tel.: 03727/2675
27.12.	Praxis Susanne Neubert Bahnhofstr. 2, 09648 Mittweida Tel.: 03727/92714
28.12.	Praxis Dipl.-Stom. Jürgen Tröger Bahnhofstr. 10, 09326 Geringswalde Tel.: 037382/81386 + 81605
29.12.	Praxis Dipl.-Stom. Olaf Grimmer Bahnhofstr. 20, Oberlichtenau 09244 Lichtenau, Tel.: 037208/2442
30.12.	Praxis Dr. med. dent. Sybille Wetzig Albert-Schweitzer-Str. 23, 09669 Frankenberg Tel.: 037206/889880
31.12.	Praxis Sabine Ritter-Schäfer Lutherstr. 3, 09648 Mittweida Tel.: 03727/2233



01. – 02.01.	Praxis Dr.med.dent. Thoralf Meusel Kopernikusstr. 45, 09669 Frankenberg Tel.: 037206/4180
03.01.	Praxis Dipl.-Stom. Ines Kumpf August-Bebel-Str. 6, 09669 Frankenberg Tel.: 037206/2314
09.01.	Praxis Dirk Berger Hauptstr. 78, 09648 Altmitweida Tel. 03727/602743
10.01.	Praxis Dr. Birgit Hinkelmann Leisnigerstr. 29, 09648 Mittweida Tel.: 03727/603906
16. – 17.01.	Praxis Daniela Teich Schumannstr. 5, 09648 Mittweida Tel.: 03727/2675

## Ärztliche Bereitschaftsdienste

Zentrale Vermittlung Bereitschaftsärzte,  
kostenlos, bundesweit 116 117

## Notrufnummern

Polizei 110  
Feuerwehr, DRK Rettungsdienst, Ärztl. Notdienst 112

## Rufnummern

Polizeistandort Frankenberg 037206/48680  
Rettungsleitstelle Chemnitz und  
Krankentransport 0371/19222

## Tierärztl. Bereitschaftsdienst

Tiergesundheitszentrum Nossen,  
Fabrikstraße 6a, 01683 Nossen 035242/68718

## Impressum

Das Amtsblatt erscheint 15-mal jährlich kostenlos für alle Haushalte.  
Amtsblatt auch online unter: [www.frankenberg-sachsen.de](http://www.frankenberg-sachsen.de)

**Herausgeber:** die Stadt Frankenberg/Sa., Internet: [www.frankenberg-sachsen.de](http://www.frankenberg-sachsen.de)

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** der Bürgermeister der Stadt Frankenberg/Sa., Markt 15, 09669 Frankenberg/Sa.

**für amtliche Mitteilungen aus den Ortschaften:** die jeweiligen Ortsvorsteher

**für den Inhalt unter den Rubriken Informationen, WHGDL und Vereine:** die aufgeführten Verfasser

**Verantwortlich für Anzeigen und Druck:** Druckerei Willy Gröer GmbH & Co. KG, Kalkstr. 2, 09116 Chemnitz,  
Tel.: 0371/81493-0, Fax: 0371/81493-22, [anzeigen@druckerei-groer.de](mailto:anzeigen@druckerei-groer.de)

**Grafiken/Bilder:** angegebene Fotografen, ©fotolia.com, ©freepik.com, ©pixabay.com, ©shutterstock.com

**Verantwortlich für die Verteilung:** VBS Logistik GmbH, Tel. 0371/33200151

## Redaktionsschluss

**nächste Ausgabe:**

**Mittwoch, 6. Januar 2021, 12.00 Uhr**

Nach diesem Termin eingereichte Artikel können nicht  
mehr berücksichtigt werden.

Beiträge senden Sie bitte an:

**[presse@frankenberg-sachsen.de](mailto:presse@frankenberg-sachsen.de)**

**Erscheinungstag nächste Ausgabe:**

**Freitag, 15. Januar 2021**

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung zum Jahreswechsel

Die Stadtverwaltung Frankenberg/Sa., insbesondere das Rathaus, die Tourist-Info und das Stadthaus am Markt, sind **vom 23.12.2020 bis 03.01.2021 geschlossen.**

Bereits vereinbarte Termine in dieser Zeit finden selbstverständlich statt, die entsprechenden Beschäftigten sind im Dienst.

Neue Termine können telefonisch ab dem 11.01.2021 vereinbart werden. Die Zentrale Rufnummer **037206/641105** ist weiterhin von 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr erreichbar.

**Pressestelle  
Stadt Frankenberg/Sa.**

## Behördensamstage 2021 im Stadthaus:

**Das Melde- und Standesamt ist an folgenden Samstagen in der Zeit von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr für Sie geöffnet:  
27.03.2021, 26.06.2021, 25.09.2021, 18.12.2021**

**Pressestelle  
Stadt Frankenberg/Sa.**

# Mitteilungen des Bürgermeisters

## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Frankenberg/Sa.,

ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Mit der Adventszeit stimmen wir uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest ein. Doch aufgrund der Corona-Pandemie wird sowohl die Adventszeit als auch das Weihnachtsfest selbst anders gefeiert, als es bisher Tradition war. Das Jahr 2020 stellte die Frankenbergerinnen und Frankenberger vor große Herausforderungen – wirtschaftlich wie privat. Ich bin froh, dass unsere Stadt, trotz der noch sehr angespannten Lage, die Situation durch maßvolle Entscheidungen bisher gut gemeistert hat. Ich hoffe, Sie liebe Bürgerinnen und Bürger sind auch gut durch dieses besondere Jahr gekommen und es geht Ihnen gut.

Trotz der Corona-bedingten Einschnitte gab es in unserer Stadt keinen Stillstand.

Die neu geschaffenen Landschaftsparks in der Zschopauaue und im Mühlbachtal stehen den Bewohnern und Besuchern der Stadt seit diesem Jahr zur Verfügung. Es ist schön zu sehen, wie rege die Spiel- und Sportplätze in der Zschopauaue genutzt werden. Auch das Mühlbachtal hat das Stadtbild über die Gartenschau hinaus bereichert und lädt zum träumerischen Genießen der Natur ein. Die Blumenhalle der Landesgartenschau wurde umgebaut zu dem Erlebnismuseum für Stadt- und Industriegeschichte „ZeitWerkStadt“. Die Eröffnung des Museums mussten wir aufgrund der aktuellen Lage leider verschieben. Jedoch konnte die Sächsische Staatsministerin für Kultur und Tourismus, Barbara Klepsch, am 16. Oktober 2020 einen Blick in das Museum werfen und dieses zusammen mit dem Geschäftsführer der leisureworkgroup, Volker Reimers, und dem Bürgermeister virtuell eröffnen. Einen ersten digitalen Eindruck sowie weitere Informationen rund um die ZeitWerkStadt erhalten Sie auf der Website [www.zeit-werk-stadt.de](http://www.zeit-werk-stadt.de) sowie auf allen Online-Kanälen der Stadt Frankenberg/Sa. Die offizielle Eröffnung des Erlebnismuseums ZeitWerkStadt für Besucher ist im Frühjahr 2021 geplant.

Keine andere Investition hat die Stadt in den letzten 25 Jahren so nachhaltig verändert wie die Landesgartenschau. Wir haben nicht nur zwei brachliegende Gelände zu attraktiven Erlebnisräumen umgestaltet und eine ehemalige Produktionshalle zur Blumenhalle und nun zu einem Erlebnismuseum umgebaut, sondern auch Plätze und Straßen in der Innenstadt grundlegend erneuert, eine fantastische und sehr beliebte Brücke gebaut und Zubringerstraßen in die Stadt saniert. Die Landesgartenschau hat uns den Schub gegeben, den wir für die zukunftsorientierte Stadtentwicklung dringend gebraucht haben.

Auch in diesem Jahr beschloss der Stadtrat wichtige Schritte zur Weiterentwicklung der Stadt, wie beispielsweise die Entwicklung von Baugebieten für den privaten Wohnungsbau oder auch die Profilierung des Bildungsstandortes durch den Bau eines neuen Kindergartens. Des Weiteren stimmte der Stadtrat am 29. Juni 2020 der Gründung der Frankenberger Kultur gGmbH (FKG) als 100-prozentige Tochtergesellschaft der Stadt Frankenberg/Sa. zu. Am 3. November 2020 konnte der Eintrag in das Handelsregister vollzogen werden. Unter dem Dach der zukünftigen FKG gGmbH sollen alle kulturellen und touristischen Einrichtungen der Stadt mit den Bereichen Veranstaltungsmanagement, Museen und Ausstellungen, JugendKunstSchule und Tourismus angehören. Die Zielstellung ist das Erarbeiten einer übergreifenden Kulturstrategie, um künftig für Bewohner und Besucher noch attraktiver zu werden. Der Prozess der Errichtung der Gedenkstätte ist ebenfalls ein aktuelles Thema. Seit Januar unterstützt ein wissenschaftlicher Projektmitarbeiter uns bei diesem Vorhaben. Im August hat die

Stadt einen internationalen Ideenwettbewerb ausgelobt mit dem Ziel, die auf dem Gelände der Gedenkstätte liegende sogenannte „Kommandantenvilla“ des ehemaligen Konzentrationslagers (KZ) Sachsenburg zu sichern und als Teil der zu errichtenden Gedenkstätte umzugestalten. Mehr als 60 Wettbewerbsbeiträge sind eingegangen. Aufgrund der gegenwärtigen Umstände musste die reguläre Jurysitzung abgesagt werden.

Im Oktober konnte das historische Theodor-Körner-Denkmal auf dem Harrasfelsen in Altenhain feierlich enthüllt werden. Dank zahlreicher Spenden aus der Bürgerschaft sowie dem Engagement des Ortschaftsrates und vieler anderer gelang es, das Denkmal innerhalb von drei Monaten aufwendig zu restaurieren. Es ist eine Freude zu sehen, wie sich durch privates Engagement der Bürger etwas Bleibendes für die Stadt entwickelt. Vielleicht können wir dieses Engagement auch in anderen Projekten umsetzen.

In der November-Stadtratssitzung ist es gelungen, den ersten Doppelhaushalt der Stadt für die Jahre 2021 und 2022 einzubringen und zu beraten. Aus dem Entwurf geht hervor, dass im Kernhaushalt über den gesamten Planungszeitraum keine Kredite aufgenommen, sondern ausschließlich Kredite getilgt werden. Zudem bleiben die Steuerhebesätze für Bürger und Unternehmen konstant. Mit breiter Mehrheit haben die Stadträte in der Sitzung am 09.12.2020 dem ersten Doppelhaushalt der Stadtgeschichte zugestimmt.

Die Kultur ist in den letzten Wochen vollständig zum Stillstand gekommen. Doch ein Highlight erlebten wir am 3. Oktober – „Deutschland singt“. Am Tag der Deutschen Einheit luden die Initiative „3. Oktober – Deutschland singt“ und der Bundesmusikverband Chor & Orchester e.V. Deutschland weit zum gemeinsamen Singen ein. Auch in Frankenberg/Sa. kam man auf dem Markt zusammen, um gemeinsam mit dem Kirchenchor und dem Sinfonischen Blasorchester Frankenberg/Sa. zu singen, im gebührenden Abstand, aber doch in Gemeinschaft. Es war ein schönes, bewegendes Erlebnis!

Auch im neuen Jahr müssen wir uns ohne Zweifel auf weitere Einschränkungen einstellen. Bereits jetzt haben wir den traditionellen Neujahrsempfang der Stadt Frankenberg/Sa. im Januar 2021 abgesagt. Diese Entscheidung haben wir uns nicht leicht gemacht. Doch die außerordentlich dynamische Entwicklung der Corona-Pandemie lässt eine solche Veranstaltung nicht zu. Es liegt an uns allen, die Infektionszahlen auch im Winter auf einem niedrigeren Niveau zu stabilisieren.

Erstmals war am 25. Januar 2021 ein gesonderter Ehrenamts-empfang geplant, bei welchem ehrenamtlich engagierte Bürgerinnen und Bürger durch den Bürgermeister ausgezeichnet werden sollten. Aufgrund der aktuellen Situation muss auch diese Veranstaltung ausfallen. Derzeit gibt es Überlegungen, den Empfang im Rahmen der Veranstaltung „Tag der Begegnungen“ innerhalb des Frankenberger Stadtfestes im nächsten Jahr durchzuführen.

Bitte haben Sie Verständnis für diese Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz vor einer Ansteckung. Ich bedauere die Absage sehr, doch Gesundheit und Risikominimierung haben stets oberste Priorität.

**Abschließend wünsche ich allen Einwohnern ein friedliches Weihnachtsfest sowie alles Gute für das neue Jahr, Erfolg im persönlichen wie beruflichen Leben und vor allem Gesundheit.**

Ihr Bürgermeister  
**Thomas Firmenich**

# Amtliche Mitteilungen

## Stadtratsbeschlüsse

### Veröffentlichung der Beschlüsse des Stadtrates vom 09.12.2020

#### Öffentlicher Teil

##### TOP 3

#### Beschluss zur Errichtung von Photovoltaikfreiflächenanlagen im Außenbereich nach § 35 BauGB Vorlage: 3.0-526/2020/1

Der Stadtrat beschließt, dass die Errichtung großflächiger Photovoltaikfreiflächenanlagen im Außenbereich nach § 35 BauGB auf dem Gebiet der Stadt Frankenberg/Sa. nicht unterstützt wird.

##### TOP 4

#### Beschluss zum Abschluss einer Vereinbarung für die Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahme zur Sicherung des Gebäudes Humboldtstraße 1

**Vorlage: 3.1-927/2020/1**

Der Stadtrat beschließt den Abschluss der Vereinbarung einer Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahme zwischen der Stadt Frankenberg/Sa. und der WGF – Wohnungsgesellschaft mbH Frankenberg/Sa. zur Sicherung des Gebäudes Humboldtstraße 1, mit einer maximalen Förderhöhe von 260.000,00 EUR.

##### TOP 5

#### Beschluss zum Antrag auf Erhöhung des Förderzuschusses für die Sanierung des Gebäudes Humboldtstraße 25

**Vorlage: 3.1-925/2020/1**

Der Stadtrat beschließt, die Erhöhung des Förderzuschusses für die Durchführung der Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen am Gebäude Humboldtstraße 25.

Für die Umsetzung des Vorhabens beantragt die Eigentümerin, Thera Millica GmbH eine weitere Erhöhung des Förderzuschuss um 373.105,18 EUR auf einen Gesamtzuschuss von 1.181.588,13 EUR aus dem Programm Städtebaulicher Denkmalschutz (SDP).

Der Beschluss steht unter Vorbehalt der Rechtskraft der Haushaltsatzung 2021/22.

##### TOP 6

#### Bestätigung Wehrleiter Ortsfeuerwehr Dittersbach

**Vorlage: 1.1-049/202**

Der Stadtrat bestätigt Herrn Marco Vogel als Wehrleiter der Ortsfeuerwehr Dittersbach für die kommenden drei Jahre.

##### TOP 7

#### Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2019 des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ und zur Ergebnisverwendung 2019

**Vorlage: 5.0-390/2020/1**

Der Stadtrat beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses 2019 des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ sowie den Jahresfehlbetrag des Wirtschaftsjahres 2019 des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ in Höhe von - 350.341,05 EUR durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage auszugleichen.

##### TOP 8

#### Beschluss zur Entlastung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2019

**Vorlage: 5.0-389/2020/1**

Der Stadtrat beschließt der Betriebsleitung des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ für das Wirtschaftsjahr 2019 Entlastung zu erteilen.

##### TOP 9

#### Beschluss zur Festsetzung des Wirtschaftsplanes 2021/2022 – Eigenbetrieb „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“

**Vorlage: 5.0-391/2020/1**

Der Stadtrat beschließt die Festsetzung des Wirtschaftsplanes für das Haushaltsjahr 2021/2022 des Eigenbetriebes „Immobilien der Stadt Frankenberg/Sa.“ in der Fassung der Anlage mit folgenden Kennwerten:

	2021	2022
<b>1. Erfolgsplan</b>		
Gesamtplan der ordentlichen Erträge	4.506.500 €	4.904.200 €
Gesamtplan der ordentlichen Aufwendungen	- 4.640.300 €	- 4.899.700 €
Jahresdefizit	- 133.800 €	4.500 €
<b>2. Liquiditätsplan</b>		
Jahresdefizit	- 133.800 €	4.500 €
Abschreibungen	1.646.100 €	1.940.000 €
Auflösung Sonderposten	- 877.700 €	- 1.132.600 €
Offene Verbindlichkeiten	0 €	0 €
Sonstige Passiva	0 €	0 €
Sonstige Aktiva	0 €	0 €
Cashflow aus der Investitionstätigkeit	- 2.536.700 €	- 1.057.900 €
Einzahlungen aus der Aufnahme von Krediten	2.368.800 €	1.239.000 €
Auszahlungen für Tilgung von Krediten	- 625.400 €	- 612.000 €
<b>Zahlungswirksame Veränderungen</b>	- 158.600 €	381.100 €
Finanzmittelfonds am Anfang der Periode	1.018.200 €	859.500 €
Finanzmittelfonds am Ende der Periode	859.500 €	1.240.600 €
<b>3. Gesamtbetrag Kreditaufnahmen</b>	2.368.800 €	1.239.000 €
<b>4. Gesamtbetrag Verpflichtungsermächtigung</b>	0 €	0 €
<b>5. Höchstbetrag Kassenkredit</b>	450.000 €	450.000 €

#### **TOP 10/1**

##### **Beschluss zu den Einwendungen zum Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021/2022 – Einführung eines Ortsteilbudgets für die Ortsteile von Frankenberg/Sa.**

**Vorlage-Nr. 1.2-205/2020/1**

Der Stadtrat beschließt: Die Einwendung der Fraktion DIE LINKE/SPD vom 21.11.2020 zur Einführung eines Ortsteilbudgets für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 der Stadt Frankenberg/Sa. in Höhe von je 60.100,00 Euro wird zurückgewiesen.

#### **TOP 10/2**

##### **Beschluss zu den Einwendungen zum Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021/2022 – Kostenfreies Schulvorbereitungsjahr ab neuem Schulbeginn 2021**

**Vorlage-Nr. 1.2-205/2020/2**

Der Stadtrat beschließt: Die Einwendungen der Fraktion DIE LINKE/SPD vom 21.11.2020 zur Bereitstellung der finanziellen Mittel für ein beitragsfreies Schulvorbereitungsjahr in den Kindertagesstätten der Stadt Frankenberg/Sa. im Haushalt der folgenden Jahre ab 2021 und zur Umsetzung ab August 2021 werden zurückgewiesen.

#### **TOP 10/3**

##### **Beschluss zu den Einwendungen zum Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021/2022 – Darstellung der finanziellen Mittel für öffentliche grünordnerische Maßnahmen des B-Planes Nr. 11**

**Vorlage-Nr. 1.2-205/2020/3**

Der Stadtrat beschließt:

Die Einwendung von Bürgern aus dem Ortsteil Dittersbach vom 22.11.2020 zur Darstellung der finanziellen Mittel für öffentliche grünordnerische Maßnahmen des B-Planes Nr. 11 wird in Bezug auf die unmittelbare Ausführung zurückgewiesen. Die Realisierung der festgesetzten Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen erfolgen Zug um Zug mit dem Eingriff durch die Baumaßnahmen.

#### **TOP 10/4**

##### **Beschluss zu den Einwendungen zum Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021/2022 – Darstellung der finanziellen Mittel für das Erstellen des Lärmaktionsplanes und dessen erforderliche Maßnahmen entlang der B 169 innerhalb des Ortsteils von Dittersbach**

**Vorlage-Nr. 1.2-205/2020/4**

Der Stadtrat beschließt: Die Einwendung von Bürgern aus dem Ortsteil Dittersbach vom 22.11.2020 zur Darstellung der finanziellen Mittel für das Erstellen des Lärmaktionsplanes und dessen erforderliche Maßnahmen entlang der B 169 innerhalb des Ortsteils von Dittersbach wird zurückgewiesen.

Die Erstellung eines Lärmaktionsplanes und dessen erforderliche Maßnahmen entlang der B 169 innerhalb des Ortsteils von Dittersbach kann nicht erfolgen, da der Stadtrat in seinem Beschluss zur dritten Stufe der Lärmaktionsplanung (3.0-355/2018/1 am 20.06.2018) bereits Maßnahmen ausgeschlossen hat, da die Lärmverursachung durch überörtliche Straßen erfolgt. Diesbezüglich hat der Stadtrat auf das zuständige Landesamt verwiesen, dass durch geeignete Maßnahmen eine Reduzierung der Verkehrslärmbelastung zu veranlassen hat.

#### **TOP 10/5**

##### **Beschluss zu den Einwendungen zum Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2021/2022 – Berücksichtigung von Aufwendungen im städtischen Haushalt für die Erstellung des Radverkehrskonzeptes zwischen Frankenberg/Sa. und Dittersbach sowie fortführend bis Gersdorf und dessen Umsetzung**

**Vorlage-Nr. 1.2-205/2020/5**

Der Stadtrat beschließt: Die Einwendung von Bürgern aus dem Ortsteil Dittersbach vom 22.11.2020 zur Berücksichtigung von Aufwendungen im städtischen Haushalt für die Erstellung des Radverkehrskonzeptes zwischen Frankenberg/Sa. und Dittersbach sowie fortführend bis Gersdorf und dessen Umsetzung wird zurückgewiesen.

#### **TOP 11**

##### **Beschluss zur Haushaltssatzung 2021/2022 mit Haushaltsplan der Stadt Frankenberg/Sa.**

**Vorlage: 1.2-204/2020/2**

Der Stadtrat beschließt für den ersten Doppelhaushalt die Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2021/2022 mit dem Haushaltsplan für die Stadt Frankenberg/Sa. mit den Ortsteilen Altenhain, Dittersbach, Langenstriegis, Mühlbach/Hausdorf und Sachsenburg/Irbersdorf in der vorliegenden Fassung.

Es werden folgende Haushaltsbegleitbeschlüsse gefasst:

1. Den im Haushaltsplan enthaltenen Budgetierungsregeln wird zugestimmt.
2. Im Sonderergebnis werden außerplanmäßige Aufwendungen für zulässig erklärt, sofern sie sich aus Veränderung der Zuordnung zu den einzelnen Haushaltsteilen, Wertberichtigung von Forderungen und Veränderungen der Bewertung im Umlauf- und Sachanlagevermögen ergeben.
3. Im Ergebnis- und Finanzhaushalt werden über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen für zulässig erklärt, sofern sie durch veränderte Zuordnungen in den jeweiligen Haushaltsteilen entstehen und keine zusätzlichen liquiden Mittel benötigt werden.

#### **TOP 12**

##### **Beschluss zur Liquidation der Landesgartenschau Frankenberg/Sa. gemeinnützige GmbH zum 01.01.2021**

**Vorlage: -518/2020**

Der Stadtrat beschließt die Abberufung von Herrn Jochen Heinz, geboren am 02.04.1954 und Herrn Lutz Raschke, geboren am 30.04.1956 mit Wirkung zum 31.12.2020 als Geschäftsführer der Landesgartenschau Frankenberg/Sa. gemeinnützigen GmbH.

Zum Liquidator der Gesellschaft wird mit Wirkung zum 01.01.2021 Herr Lutz Raschke bestellt.

Nach Ablauf des Sperrjahres zum 01.01.2022 ist der Schluss der Liquidation der GmbH im Handelsregister des Amtsgerichts Chemnitz unter HRB 30262 anzumelden.

#### **TOP 13**

##### **Beschluss zur Auszahlung eines weiteres Zuschusses für den Durchführungshaushalt der Landesgartenschau Frankenberg/Sa. gGmbH**

**Vorlage: 1.2-206/2020**

Der Stadtrat beschließt eine weitere Aufwendung im Ergebnishaushalt und Auszahlung im Finanzhaushalt des Haushaltsjahres 2020 in Form eines Zuschusses für den Durchführungshaushalt an die Landesgartenschau Frankenberg/Sa. gGmbH in Höhe von 200.000,00 EUR.

## Ausschreibungen

### Verkauf Quartier Scheffelstraße

Die Stadt Frankenberg/Sa. schreibt den Erwerb der Objekte August-Bebel-Straße 16, Scheffelstraße 1 und 2 (Flurstücke 761, 762, 763 – Siehe Anlage 1) mit einer Größe von ca. 810 m<sup>2</sup> zur Erhaltung und Aufwertung des „Viehwegquartiers“ gegen Höchstgebot aus.

#### Lage

Die Grundstücke liegen in der Altstadt von Frankenberg/Sa. in der Nähe des Volksparkes. Der Marktplatz und der Bahnhof sind jeweils fußläufig in fünf Minuten zu erreichen. In unmittelbarer Nähe befinden sich Bildungseinrichtungen wie KiTa's und Schulen. Im Umfeld befinden sich Mehrfamilienhäuser im gründerzeitlichen Baustil. Die Grundstücke sind durch den öffentlichen Personennahverkehr gut erschlossen. Die Anschlussstelle der BAB A4 in Frankenberg ist über die B 169 in wenigen Minuten mit dem PKW zu erreichen.

#### Beschreibung der Gebäude:

Bei den Gebäuden Scheffelstraße 1 und 2 handelt es sich um typische Wohnhäuser, die um 1850 errichtet wurden. Der Komplex stellt eine städtebaulich markante Lage dar und muss vom Erwerber erhalten werden. Die Gebäude stehen unter Denkmalschutz.

#### Verkauf

Ein Weiterverkauf ist nur mit Zustimmung des Verkäufers zulässig. Sollte ein Weiterverkauf erfolgen, so ist der Mehrerlös bezüglich Grund und Boden binnen 10 Jahren gemäß der VwV kommunale Grundstücksveräußerung, SächsGemO usw. an den Verkäufer abzuführen.

#### Kaufpreis

Das Mindestgebot beträgt 10.000 €. Neben dem Gebot ist ein Konzept incl. Grobablaufplan einzureichen. Mit der Umsetzung kann nach Erwerb sofort begonnen werden.



#### Kaufpreisnebenkosten

Alle im Zusammenhang mit der Veräußerung stehenden Kosten (z.B. Grunderwerbssteuer, Notar- und Grundbuchkosten) einschließlich der Vermessungskosten trägt der Käufer.

#### Kriterien des Verkaufes:

Der Preis ist nicht das alleinige Verkaufskriterium.

Wichtung: Preis	60 %
Entwicklungskonzept	35 %
Umsetzungsplan	5 %

#### Frist:

Bitte reichen Sie Ihr Kaufangebot bis zum 10. März 2021 ein.

#### Ansprechpartner bei Rückfragen:

SGL Allgemeine Bauverwaltung/Fördermittel  
Herr Otparlik, Tel. 037206/64 1310

## Stellenausschreibungen

Die Stadt hat die Stelle

### Erzieher (m/w/d) in einer Kindertagesstätte der Stadt Frankenberg/Sa.



STADT  
FRANKENBERG/SA.

ab 01.02.2021 zu besetzen. Die Stelle ist für ein Jahr befristet, mit Aussicht auf Verlängerung, und ist mit einer variablen Arbeitszeit von 0,625 bis 1,0 VZÄ verbunden. Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe TVöD S8a.

#### Ihr Profil:

Berufsqualifikation zur/zum:

- staatlich anerkannten Erzieherin / Erzieher
- staatlich anerkannten Kindheitspädagogin / Kindheitspädagoge
- staatlich anerkannten Sozialpädagogin / Sozialpädagoge
- staatlich anerkannten Sozialarbeiterin / Sozialarbeiter
- staatlich anerkannten Heilpädagogin / Heilpädagoge mit Fachschulabschluss

#### Wir erwarten:

- Teamfähigkeit, selbständiges und verantwortungsvolles Handeln sowie Einsatzfreude
- sicheres und souveränes Auftreten
- hohe Belastbarkeit, Engagement und persönliche Einsatzbereitschaft
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung

#### Ihre Bewerbungen richten Sie bitte bis zum 23.12.2020 an:

#### Stadtverwaltung Frankenberg/Sa.

Bürgermeister Thomas Firmenich  
Markt 15, 09669 Frankenberg/Sa.

oder per E-Mail an: sekretariat.bm@frankenberg-sachsen.de

Die Frankenberger Kultur gGmbH hat die Stelle der

## Museumsleitung (m/w/d) ZeitWerkStadt Frankenberg/Sa.



STADT  
FRANKENBERG/SA.

ab dem 01.03.2021 zu besetzen.

### Über die ZeitWerkStadt

Die ZeitWerkStadt ist das neue Erlebnismuseum in Frankenberg und wird auf insgesamt 1.800 m<sup>2</sup> Fläche die spannende Historie der Industriekultur der Stadt Frankenberg und seine aus dem technischen Fortschritt des 19. Jahrhunderts erstaunliche Stadtentwicklungsgeschichte erzählen – beispielsweise über die Anfänge der Automobilindustrie mit seinen Framo und die Zeit der DDR mit der Barkas-Produktion bis heute und mit Ausblick in die Zukunft. Die erlebnisstarke und interaktive Verknüpfung von Geschichte, Handwerk und Industrie wird danach ein neuer touristischer Anker für die Stadt Frankenberg ab Frühjahr 2021 werden.

### Wir bieten:

- einen unbefristeten Vollzeit Arbeitsplatz in einem vielfältigen und interessanten Aufgabenbereich einer kommunalen gGmbH
- eine Entlohnung in Anlehnung an den TVöD, Entgeltgruppe 10

### Wir erwarten:

- hohes Verantwortungs- und Qualitätsbewusstsein
- selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- ausgeprägte Kompetenzen im Projektmanagement
- Erfahrungen in der Finanzplanung
- gute Arbeitsplanung und -organisation inkl. Zeitmanagement verbunden mit Koordinierungsfähigkeit
- hohe Informations- und Kommunikationsfähigkeit
- sicheres und flexibles Arbeiten mit Erfahrungen im Personalmanagement
- hohe Kooperationsbereitschaft und -fähigkeit
- gute EDV-Kenntnisse (PC, MS-Office, Outlook etc.)
- hohe Belastbarkeit
- sehr guter Ausdruck in Wort und Schriftform
- Affinität zu Technik und zur Industriegeschichte Sachsens

### Ihr Profil:

- abgeschlossenes (Fach-)Hochschulstudium in den Bereichen Museologie, Kulturmanagement
- wünschenswert sind betriebswirtschaftliche Kenntnisse
- langjährige Erfahrung im Projekt- bzw. Eventmanagement (idealerweise im museologischen bzw. kulturellen Bereich)

- Kenntnisse der sächsischen Museumslandschaften sowie der ICOM-Standards
- wünschenswert ist Leitungserfahrung im Führen einer Ausstellung / Galerie / Museum, Personalführung sowie Erarbeitung von Konzepten und Leitbildern
- wünschenswert ist ein zusätzlich ausgeprägtes Kunstinteresse bzw. eine Qualifikation in diesem Bereich

### Ihr Aufgabenbereich:

- Koordinierung und organisatorische Leitung des Museumsbetriebes
- Qualitätskontrolle zur Einhaltung der Standards für Museen
- Weiterentwicklung der Museumskonzeption bzw. des Leitbildes der ZeitWerkStadt
- Kontrolle und Weiterentwicklung des Sammlungskonzeptes
- Erarbeitung einer Sammlungsdokumentation sowie Planung und Durchführung von Restauration und Konversation des Sammlungsbestandes
- Planung und Umsetzung von Sonderausstellungen und digitalen Museumsangeboten
- Halten von Vorträgen zum Themenbestand des Hauses, Erarbeitung von Publikationen
- Personalführung und -einsatzplanung
- Übernahme repräsentativer Aufgaben des Hauses
- Planung, Organisation und Leitung von Veranstaltungen
- Umsetzung von Marketingmaßnahmen
- Gewährleistung des reibungslosen Ablaufs aller Abteilungen
- Sicherstellung des Qualitätsmanagements und der Arbeitssicherheit
- Verwaltung des zugewiesenen Budgets

Die Einstellung erfolgt bei der Frankenberger Kultur gGmbH als Träger der ZeitWerkStadt – Erlebnismuseum für Stadt- und Industriegeschichte.

### Ihre Bewerbungen richten Sie bitte bis zum 30.12.2020 an:

#### Stadtverwaltung Frankenberg/Sa.

Bürgermeister Thomas Firmenich  
Markt 15, 09669 Frankenberg/Sa.

oder per E-Mail an: sekretariat.bm@frankenberg-sachsen.de

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbibliothek Frankenberg/Sa.

Aufgrund des § 4 der Sächsische Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 15. Juli 2020 (SächsGVBl. S. 425) geändert worden ist und der §§ 2 Abs. 1 und 9 Abs. 1 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 116), das durch Artikel 2 Absatz 17 des Gesetzes vom 5. April 2019 (SächsGVBl. S. 245) geändert worden ist, hat der Stadtrat der Stadt Frankenberg/Sa. in seiner Sitzung am 11.11.2020 folgende Satzung beschlossen:

#### § 1 Allgemeines

Die Stadtbibliothek Frankenberg/Sa. ist eine öffentliche Einrichtung der Stadt Frankenberg/Sa. Sie dient der allgemeinen Bildung und Information, der Aus-, Weiter- und Fortbildung sowie der Freizeitgestaltung. Für die Inanspruchnahme von Leistungen der Stadtbibliothek werden Gebühren nach dem Gebührenverzeichnis, das Teil dieser Satzung ist, auf öffentlich-rechtlicher Basis erhoben.

#### § 2 Benutzungsverhältnis

- (1) Jedermann ist berechtigt, die Stadtbibliothek und ihre Angebote im Rahmen dieser Satzung zu nutzen.
- (2) Benutzer die gegen diese Satzung oder Hausordnung schwerwiegend oder wiederholt verstoßen, können für begrenzte Zeit oder dauerhaft von der Benutzung der Stadtbibliothek ausgeschlossen werden.

#### § 3 Öffnungszeiten

Die Öffnungszeiten der Stadtbibliothek sind am Standort sowie auf der Homepage der Stadtverwaltung Frankenberg/Sa. veröffentlicht.

#### § 4 Gebühren

- (1) Die Benutzung der Stadtbibliothek ist gebührenpflichtig. Die Höhe der Gebühren bemisst sich nach dem der Satzung als Anlage beigefügten Gebührenverzeichnis in der jeweils gültigen Fassung.

- 2) Für die Ausleihe von Bibliotheksmedien aller Art sowie für die Nutzung von online verfügbaren Medien und Datenbanken wird eine Benutzungsgebühr erhoben. Es handelt sich stets um eine Jahresgebühr. Die Benutzungsgebühr entsteht mit der Anmeldung in der Stadtbibliothek nach § 5 der Satzung sowie bei erneuter Nutzung nach Ablauf des vorhergehenden Turnus (1 Jahr vom Tag der Entstehung der Gebühr). Sie ist sofort und als Gesamtsumme fällig. Eine Rückerstattung ist nicht möglich.
- (3) Bei Überschreitung der Leihfrist ist eine Säumnisgebühr je Medium und Öffnungstag zu zahlen. Die Säumnisgebühr entsteht mit dem Beginn des 1. Tages, der auf den Ablauf der Leihfrist folgt.
- (4) Im Zusammenhang mit der Beschädigung oder dem Verlust von Bibliotheksmedien werden ebenfalls Gebühren erhoben. Diese entstehen unabhängig von der Art und Höhe möglicher Schadensersatzleistung.
- (5) Alle weiteren Gebühren entstehen mit dem Eintreten des Sachverhaltes.
- (6) Gebührenschuldner ist der Benutzer der Stadtbibliothek bzw. dessen gesetzlicher Vertreter. Mehrere Gebührenschuldner haften als Gesamtschuldner.
- (7) Alle Gebühren werden sofort mit ihrer Entstehung fällig und können am Kassenautomat gezahlt oder überwiesen werden. Rückständige Gebühren werden im Verwaltungsvollstreckungsverfahren beigetrieben.

#### **§ 5 Anmeldung**

- (1) Benutzer melden sich persönlich unter Vorlage des gültigen Personalausweises oder Reisepasses mit gültiger Meldebescheinigung an und erhalten einen Benutzerausweis.
- (2) Minderjährige können selbst Benutzer werden, wenn sie das 7. Lebensjahr vollendet haben. Die Mediennutzung von Kindern bis zum 7. Lebensjahr erfolgt über den Benutzerausweis des gesetzlichen Vertreters, i.d.R. eines Elternteils.
- (3) Für die Anmeldung legen Minderjährige bis zum 16. Lebensjahr die schriftliche Einwilligung eines gesetzlichen Vertreters vor bzw. dessen Unterschrift auf dem Anmeldeformular.
- (4) Bei Jugendlichen bis zum vollendeten 18. Lebensjahr kann die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters verlangt werden.
- (5) Gesetzliche Vertreter haften im Schadensfall und begleichen anfallende Gebühren.
- (6) Mit der Unterschrift stimmt der Benutzer bzw. der gesetzliche Vertreter der elektronischen Speicherung personenbezogener Daten, unter Beachtung der Datenschutz-Grundverordnung in der jeweils geltenden Fassung, zu.
- (7) Für Dienststellen, juristische Personen, Institute und Firmen meldet sich ein Vertretungsberechtigter an. Bis zu drei Bevollmächtigte können in diesem Rahmen die Stadtbibliothek nutzen.
- (8) Änderungen der personenbezogenen Daten, soweit für das Nutzungsverhältnis relevant, sind der Stadtbibliothek unverzüglich mitzuteilen. Für Kosten, welche aus der Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstehen, haftet der Benutzer bzw. der gesetzliche Vertreter.

#### **§ 6 Benutzerausweis**

- (1) Die Benutzung der Stadtbibliothek sowie Ausleihe und Rückgabe von Medien ist nur mit einem gültigen Benutzerausweis zulässig.
- (2) Der Benutzerausweis ist nicht übertragbar und bleibt Eigentum der Stadtbibliothek. Sein Verlust ist der Stadtbibliothek unverzüglich anzuzeigen. Für Schäden, die durch den Missbrauch des Benutzerausweises entstehen, haftet der Benutzer bzw. der gesetzliche Vertreter.

- (3) Der Benutzerausweis berechtigt zur Benutzung der Stadtbibliothek für die auf das Anmeldedatum folgenden 12 Monate. Seine Gültigkeit kann für weitere 12 Monate verlängert werden.
- (4) Für die Ausstellung eines neuen Benutzerausweises, als Ersatz für einen abhanden gekommenen oder beschädigten, wird eine Gebühr nach dem der Satzung als Anlage beigefügten Gebührenverzeichnis erhoben.
- (5) Im Falle eines Ausschlusses von der Benutzung ist der Benutzerausweis unverzüglich zurückzugeben. Bereits gezahlte Gebühren werden nicht erstattet.

#### **§ 7 Benutzung, Ausleihe, Verlängerung, Vorbestellung**

- (1) Bei der Ausleihe hat der Benutzer den Zustand und die Vollständigkeit der Medien zu prüfen und etwa vorhandene Schäden sofort anzuzeigen. Erfolgt keine Anzeige, gelten die Medien als im einwandfreien Zustand ausgehändigt.
- (2) Die Medien sind vor Ablauf der Leihfrist und während der Öffnungszeiten in der Stadtbibliothek zurückzugeben.
- (3) Die Leihfrist beträgt für Bücher vier Wochen, für Zeitschriften zwei Wochen. Für CDs, DVDs, CD-ROMs, Spiele, Kassetten etc. beträgt die Leihfrist eine Woche. Die Leihfristen der E-Medien richten sich nach den Festlegungen des Online-Verbundes.
- (4) Entlehene Medien dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden. Für entstehende Schäden, Verlust oder Gebühren haftet der Benutzer.
- (5) Solange der Benutzer oder gesetzliche Vertreter einer Aufforderung zur Rückgabe nicht nachkommt, festgesetzten Schadensersatz nicht leistet oder geschuldete Gebühren nicht entrichtet, kann die Stadtbibliothek die Ausleihe von weiteren Medien und die Verlängerung der Leihfrist verweigern.
- (6) Die Leihfrist kann vor ihrem Ablauf höchstens dreimal persönlich, per E-Mail oder telefonisch verlängert werden, wenn die Medien nicht anderweitig vorbestellt sind.
- (7) Medien können dauernd oder vorübergehend von der Ausleihe ausgeschlossen werden.
- (8) Die Anzahl der Medien pro Nutzer kann durch die Stadtbibliothek begrenzt werden. Die Höchstzahl kann sowohl allgemein als auch nach Medienarten differenziert festgelegt werden.
- (9) Gesetzlich vorgeschriebene Altersangaben sind auch für die Ausleihe der Stadtbibliothek verbindlich.
- (10) Medien können vorbestellt werden.
- (11) Sind Medien mehrfach vorbestellt, können die Mitarbeiter der Stadtbibliothek die Leihfrist verkürzen. Auf Verlangen sind die Medien vorzulegen.
- (12) Das aufgestellte Kopiergerät kann gegen Gebühr in Anspruch genommen werden, sofern die geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Urheberrechts durch den Benutzer beachtet werden. Für Verletzungen des Urheberrechts haftet der Benutzer.

#### **§ 8 Behandlung der Medien**

- (1) Der Benutzer ist verpflichtet, die entlehnen Medien sorgfältig zu behandeln und sie vor Veränderung, Beschmutzung und Beschädigung zu schützen.
- (2) Beschädigungen sowie der Verlust entliehener Medien sind unverzüglich anzuzeigen. Es ist untersagt, Beschädigungen selbst zu beheben oder beheben zu lassen.
- (3) Bei Beschädigung oder Verlust ist der Benutzer bzw. der gesetzliche Vertreter schadenersatzpflichtig. Der Schadensersatz bemisst sich nach den Kosten der Wiederbeschaffung der Medien (Neuwert). Die Wiederbeschaffung ist durch den Benutzer oder gesetzlichen Vertreter zu leisten. Kann das Medium nicht wiederbeschafft werden, ist der Neuwert in Geld zu leisten.

Kann das Medium wiederbeschafft werden, aber der Benutzer weigert sich, übernimmt dies die Stadtbibliothek und eine Ersatzbeschaffungsgebühr, zusätzlich zur vorgenannten Geldleistung, ist durch den Benutzer zu entrichten.

- (4) Die Stadtbibliothek haftet nicht für Schäden, die durch falsche Handhabung des Benutzers an Daten, Dateien und Hardware des Benutzers entstehen.

#### § 9 Nutzungsbedingungen für Internetarbeitsplätze

- (1) Die Internetarbeitsplätze stehen allen angemeldeten Benutzern ab dem 16. Lebensjahr zur Verfügung. Für Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren ist die schriftliche Einwilligung des gesetzlichen Vertreters erforderlich.
- (2) Für die Dauer der Nutzung ist der Benutzerausweis am Tresen zu hinterlegen.
- (3) Die Nutzungsdauer ist grundsätzlich auf 30 Minuten je Ausleihtag begrenzt. Eine Nutzung darüber hinaus ist mit der Stadtbibliothek im Einzelfall zu vereinbaren.
- (4) **Die Stadtbibliothek haftet nicht:**
- für Folgen von Verletzungen des Urheberrechts durch den Benutzer;
  - für Folgen von Vertragsverpflichtungen zwischen Benutzern und Internetdienstleistern;
  - für Schäden, die einem Benutzer durch fehlerhafte Inhalte der von ihm benutzten Medien entstehen;
  - für Schäden, die einem Benutzer durch Datenmissbrauch Dritter, aufgrund des unzureichenden Datenschutzes, entstehen;
  - für Schäden, die durch eine unsachgemäße, fahrlässige Benutzung der Geräte oder Systeme entstehen.
- (5) Auftretende Schäden sind der Stadtbibliothek unverzüglich zu melden und nicht selbst zu beheben.
- (6) Die Stadtbibliothek schließt Gewährleistungen aus, die sich auf die Funktionsfähigkeit der von ihr bereitgestellten Hard- und Software und die Verfügbarkeit der von ihr an diesen Arbeitsplätzen zugänglichen Informationen und Medien beziehen.
- (7) Die Stadtbibliothek ist nicht für die Verfügbarkeiten und Qualität der Onlinedienste sowie deren Inhalt und Angebote Dritter verantwortlich.
- (8) **Der Benutzer verpflichtet sich:**
- die gesetzlichen Regelungen des Straf- und Jugendschutzgesetzes zu beachten und gesetzwidrige Informationen weder zu nutzen noch zu verbreiten;
  - keine rechtswidrigen Inhalte aufzurufen;
  - keine Dateien und Programme der Stadtbibliothek oder Dritter zu manipulieren;
  - keine geschützten Daten zu manipulieren;
  - die Kosten für die Beseitigung von Schäden, die durch seine Benutzung an den Geräten und Medien der Bibliothek entstehen, zu übernehmen;
  - bei Weitergabe seiner Zugangsberechtigungen an Dritte alle dadurch entstehenden Schadenskosten zu übernehmen;
  - das Empfangen, Lesen und Versenden von E-Mails nur über Drittanbieter abzuwickeln.
- (9) **Es ist nicht gestattet:**
- Änderungen in den Arbeitsplatz- und den Netzkonfigurationen durchzuführen;
  - technische Störungen selbstständig zu beheben;
  - Programme und Dateien von mitgebrachten Datenträgern oder aus dem Netz an den Arbeitsplätzen zu installieren oder zu speichern;

- kostenpflichtige Inhalte aufzurufen oder zu nutzen;
- Bestellungen von Waren aufzugeben bzw. Käufe und Verkäufe über das Internet abzuwickeln.

#### § 10 Inkrafttreten

- (1) Die Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbibliothek Frankenberg/Sa. tritt am 01.01.2021 in Kraft.
- (2) **Gleichzeitig treten außer Kraft:**
- Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbibliothek Frankenberg/Sa. vom 25.09.2001
  1. Änderungssatzung vom 16.11.2006
  2. Änderungssatzung vom 24.06.2010
  - Internet-Benutzungsordnung vom 17.08.2004

Frankenberg/Sa., den 12.11.2020



Thomas Firmenich

Thomas Firmenich  
Bürgermeister der Stadt Frankenberg/Sa.

#### ANLAGE

#### zur Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbibliothek Frankenberg/Sa.

#### Gebührenverzeichnis

##### 1. Benutzungsgebühr (Jahreskarte)

pro Person für jeweils ein Jahr ab dem Tag der Anmeldung bzw. der Entstehung

1.1. Erwachsene (Einzelkarte) / Juristische Person	12,00 €
1.2. Kinder (bis vollendeten 13. Lebensjahr)	kostenfrei
1.3. Jugendliche (14. bis vollendeten 17. Lebensjahr)	5,00 €
1.4. Sozialpass	kostenfrei
1.5. gültige Ehrenamtskarte	kostenfrei

##### 2. Säumnisgebühren

2.1. je Medium und Öffnungstag	0,20 €
2.2. Bearbeitungskosten für Erinnerungsschreiben	3,00 €
2.3. Mahnschreiben lt. Verwaltungskostensatzung der Stadt Frankenberg/Sa.	

##### 3. Ersatzleistungen

3.1. Ausstellen eines Ersatzbenutzerausweises	
3.1.1. für Kinder bis 13 Jahre	1,50 €
3.1.2. für Jugendliche und Erwachsene	3,00 €
3.2. Kostenersatz bei kleineren Schäden	1,00 € + 15 % vom Neuwert oder 1,00 € für CD / DVD-Hülle
3.3. Kostenersatz für Einarbeitung eines Mediums nach Schaden / Verlust	3,00 €
3.4. Ersatzbeschaffung eines Mediums durch die Stadtbibliothek inkl. Einarbeitungsgebühr nach Pkt. 3.3. zzgl. zum Wiederbeschaffungswert	10,00 €
3.5. Kostenersatz bei Beschädigung / Verlust des Verbuchungs-Datenträgers (Barcode)	1,00 €
3.6. Schlüsselverlust für Taschenschrank zzgl. Kosten Ersatzschlüssel	5,00 €

##### 4. Besondere Dienstleistungen

4.1. A4 Kopien oder Internetausdruck pro Blatt	0,50 €
4.2. Verkauf ausgedruckter Medien	0,50 €

# Bekanntmachung der Stadt Frankenberg/Sa. zur beabsichtigten Teileinziehung eines Platzes – hier 2 Stellplätze Markt nach § 8 SächsStrG; Gemarkung Frankenberg/Sa.

(Az: 18/12/2020\_01)

## 1. Platzbeschreibung Bestand

<b>Bezeichnung:</b>	Markt
<b>Flurstücke:</b>	901, Gemarkung Frankenberg/Sa.
<b>Anfangspunkt:</b>	Am Körnerplatz Gemarkung Frankenberg/Sa.
<b>Endpunkt:</b>	Markt Gemarkung Frankenberg/Sa.
<b>Fläche:</b>	<b>3.046 m<sup>2</sup></b>
<b>Widmung als:</b>	Beschränkt öffentlicher Platz
<b>Widmungsbeschränkung:</b>	„Anliegerverkehr“
<b>Baulastträger:</b>	Stadt Frankenberg/Sa.

## 2. Verfahren

Die Stadt Frankenberg/Sa. beabsichtigt, eine Teilfläche des unter 1. näher bezeichneten Platzes – hier Teilfläche Parkplatz Markt – nach § 8 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächs-StrG) mit einer Fläche von ca. 30 m<sup>2</sup> einzuziehen. Mit der Teileinziehung entfallen für die dargestellte Teilfläche Parkplatz entsprechend § 8 Abs. 5 des SächsStrG Gemeingebrauch (§ 14 des SächsStrG) und Sondernutzung (§ 18 des SächsStrG).

Die Verfügung über die Einziehung ist zum 01.04.2021 vorgesehen.

## 3. Einsichtnahme / Bekanntmachungszeitpunkt / Rechtsbehelfserklärung

Nach § 8 des SächsStrG wird die Absicht der Einziehung hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Bekanntmachung wird vom 18.12.2020 bis 19.03.2021 im Rathausdurchgang öffentlich ausgehängt.

Einwendungen dagegen können innerhalb von drei Monaten bei der Stadtverwaltung Frankenberg/Sa. vorgebracht werden. Die Einwendungen sollen begründet werden und sind schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Frankenberg/Sa.,



09669 Frankenberg/Sa., Markt 15, Bauverwaltung oder Bürger-servicestelle einzulegen.

Frankenberg/Sa., den 18.12.2020

**Firmenich**  
Bürgermeister

## Informationen

### Rückbau ehemaliges Ledigenhaus in Sachsenburg

Das ehemalige Ledigenhaus an der Zschopau 9 in Sachsenburg soll Mitte Januar 2021 zurückgebaut werden. Bei dem um 1900 errichteten Haus handelt es sich um ein Nebengebäude der ehemaligen Spinnerei Sachsenburg. Bis 1945 diente es als Ledigenheim der Firma Bruno Tautenhahn mit einer maximalen Belegung von 20 Personen, nach dem zweiten Weltkrieg wurde der zweigeschossige Bau als Wohnhaus genutzt, später als Kindergarten. Das Gebäude mit einer Nutzfläche von etwa 410 m<sup>2</sup> steht seit 1990 ungenutzt leer und ist im entsprechenden Zustand. Das Gebäude befindet sich zudem im Überschwemmungsgebiet. Laut vorliegenden Holzschutz-, Standsicherheit- und Rechtsgutachten ist eine Nutzung nicht absehbar und die Sanierungskosten diesbezüglich unverhältnismäßig hoch, sodass der Stadt eine Sanierung nicht empfohlen wurde.

Eine denkmalschutzrechtliche Genehmigung für den Rückbau liegt bereits vor, welcher im Zeitraum 3. bis 10. Kalenderwoche 2021 durch die Firma M. Günther & Co. GmbH durchgeführt werden soll. Anschließend ist eine Begrünung der Fläche vorgesehen.



Für die Maßnahme liegt im Rahmen des „Landesprogramms Brachenrevitalisierung/Brachenberäumung“ ein Zuwendungsbescheid vom 29.05.2020 vor. Von der Sächsischen Aufbaubank wurde als Projektförderung eine Zuwendung in Höhe von 80 % der förderfähigen Ausgaben bewilligt.

**Pressestelle**  
Stadt Frankenberg/Sa.

## Frankenberg unterzeichnet Vereinbarung zu ASSKomm

Bürgermeister, Herr Thomas Firmenich, die Polizeidirektion Chemnitz, vertreten durch den Leiter des Polizeivierters Mittweida, Herrn Scherzer und der Geschäftsführer des Landespräventionsrates Sachsen, Herr Sven Forkert unterzeichneten am 9. Dezember 2020 eine Kooperationsvereinbarung im Rahmen der Landesstrategie Allianz Sichere Sächsische Kommunen (ASSKomm). Ziel der Zusammenarbeit ist der intensivere Ausbau kommunalpräventiver Strukturen zur Stärkung des subjektiven Sicherheitsgefühls in der Bevölkerung. Insgesamt soll Kriminalität durch geeignete vorbeugende Maßnahmen schon im Entstehen verhindert bzw. deren Folgen gemindert werden.

Innenminister Prof. Dr. Roland Wöllner: „Prävention wirkt! Ich freue mich, dass die Stadt Frankenberg/Sa. die Strategie, Kriminalität durch zielgerichtete Prävention vorzubeugen, tatkräftig unterstützt. So schafft man mehr Sicherheit in der Region. Mit Hilfe von ASSKomm können lokale Akteure Handlungsfelder frühzeitig identifizieren, sich durch den Landespräventionsrat beraten lassen und so gemeinsam ausloten, welcher Lösungsweg die besten Ergebnisse verspricht.“

Bürgermeister Thomas Firmenich: „Ziel dieser Kooperation ist es, die Vernetzung von Akteuren aus den Bereichen Kommunalverwaltung, Polizei, Bildung sowie von Vereinen und Kirchen zu verbessern und somit die Sicherheit und das Sicherheitsgefühl der Einwohner in Frankenberg zu stärken. Dazu sollen gezielte Präventionsangebote entwickelt werden.“

Leiter des Polizeivierters Mittweida, Herr Scherzer: „Kriminalitätsvorbeugung kann die Polizei nicht allein leisten. Mit der Kooperationsvereinbarung bauen wir ein breites Netzwerk der regionalen Akteure in Frankenberg und den umliegenden Kommunen auf. Wir wollen Problemfelder frühzeitig erkennen und gemeinsam Lösungen finden. Nicht zuletzt unsere guten Erfahrungen der interkommunalen Zusammenarbeit im Raum Flöha bestärken uns, diesen gemeinsamen Weg für mehr Sicherheit zu gehen.“

Zunächst ist die Einrichtung einer Koordinierungsstelle in der Stadt Frankenberg/Sa. für einen künftigen Kommunalpräventiven Rat geplant. Dieser soll alle Akteure der kommunalen Prävention bei Stadtverwaltung, Polizei und weiteren Trägern, etwa Vereinen aus dem Bereich der Jugend- oder Seniorenarbeit, in einem Gremium bündeln und vernetzen.

Motiviert durch das Pilotprojekt „Interkommunaler Gemeindlicher Vollzugsdienst“, was seit 1. September 2020 erfolgreich in der Stadt Flöha mit deren Verbundkommunen angelaufen ist, befindet sich Frankenberg in Gesprächen mit Hainichen, Lichtenau und Striegistal um dementsprechende Zweckvereinbarungen abzu-



schließen. Weitere präventive Projekte sind durch die Stadt Frankenberg/Sa. vorgesehen.

### Hintergrundinformationen zu ASSKomm:

Immer mehr Städte und Gemeinden im Freistaat setzen im Rahmen ihrer Sicherheitskonzepte auf kommunale Prävention. Unter dem Dach der Anfang 2019 gegründeten „Allianz Sichere Sächsische Kommunen“ (ASSKomm) hat der Landespräventionsrat Sachsen inzwischen bereits 99 Kommunen zu Fragen von Prävention und Sicherheit beraten. In 19 Kommunen hat sich zudem ein kommunaler Präventionsrat konstituiert oder ist reaktiviert worden.

Es beteiligen sich von kleinsten Gemeinden und Städten mit einigen hundert bis wenigen tausend Einwohnern (wie bspw. Belgershain, Parthenstein, Schirgiswalde-Kirschau etc.) bis hin zu Großstädten wie Zwickau, Chemnitz und Leipzig an ASSKomm.

ASSKomm bietet neben Beratung auch Aus- und Fortbildung – u. a. das bundesweit einmalige Studium Präventionsmanagement (B.A./M.A. berufsbegleitend) – und auch die Förderung von kommunaler Prävention mit einer jährlichen Gesamtsumme von 1,3 Mio. Euro für ganz Sachsen.

Weitere Informationen: [www.asskomm.sachsen.de](http://www.asskomm.sachsen.de)

### Hintergrundinformation Interkommunaler Gemeindlicher Vollzugsdienst:

Beim Projekt „Interkommunaler Gemeindlicher Vollzugsdienst“ geht es darum, mittels Ressourcenbündelung bei den Ordnungsämtern der teilnehmenden Kommunen eine höhere sichtbare Präsenz zu erreichen. In die Kosten, z. B. für ein Dienstfahrzeug, teilen sich die Kommunen anteilmäßig. Im Verbund kann somit eine Bestreifung von bisher „unberührten“ Flecken erreicht werden.

**Pressestelle  
Stadt Frankenberg/Sa.**

## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Frankenberg,

in diesem für uns alle besonders herausfordernden Jahr möchte ich mich auf diesem Wege zum Beginn der Adventszeit als neuer Kommandeur Panzergrenadierbrigade 37 „Freistaat Sachsen“ an Sie wenden. Die Garnisonsstadt Frankenberg ist unsere militärische Heimat. In der Wettiner-Kaserne tun täglich bis zu 900 Soldatinnen und Soldaten sowie zivile Mitarbeiter der Brigade und anderer Dienststellen ihren Dienst. Wir fühlen uns hier sehr wohl und willkommen. Für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit möchte ich mich daher zum Jahresende 2020 herzlich bei Ihnen bedanken.

Besonders in Zeiten wie diesen sind die gesellschaftliche Verwurzelung und Ihre Unterstützung ein wichtiger Rückhalt.

Umso mehr schmerzt es, wenn wir derzeit seltener in den persönlichen Austausch treten können und lieb gewonnene Traditionen einschränken müssen. So müssen wir aufgrund des Verlaufes der COVID-19-Pandemie in diesem Jahr leider auf das beliebte Adventskonzert in der St.-Aegidien-Kirche verzichten und hoffen auf eine Neuauflage dieser traditionsreichen Veranstaltung im kommenden Jahr.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien besonders viel Gesundheit und auch in dieser Zeit eine besinnliche Adventszeit.

*Herzlichst*

**Oberst Alexander Krone**  
Kommandeur Panzergrenadierbrigade 37 „Freistaat Sachsen“

## Virtueller Job- und Karrieretag mit dufter Kampagne

Aufgrund der besonderen Corona-Situation ist die für den 28. Dezember 2020 geplante Messe „Job- und Karrieretag“ in Freiberg abgesagt und wird auf den 10. April 2021 in die Osterzeit verschoben.

### Rückkehrer-Tag

Trotz der Messeabsage müssen Interessierte jedoch nicht auf den Besuch und den Kontakt zu mittelsächsischen Unternehmen verzichten: Ab dem **28. Dezember 2020** findet Mittelsachsens Rückkehrer-Tag virtuell statt. So haben Besucher die Chance, quasi vom Sofa aus mit nur wenigen Klicks zum neuen Traumjob in Mittelsachsen zu finden.

### Live-Chat

Damit die persönliche Kommunikation nicht zu kurz kommt, bietet die Messe am Eröffnungstag einen Live Chat von 10.00 bis 14.00 Uhr an. Interessierte können sich vorab anmelden und am 28. Dezember online mit regionalen Unternehmen ins Gespräch kommen.

### Dufte Kampagne

Auch das bekannte Rückkehrer-Café der Nestbau-Zentrale bot immer die Möglichkeit für persönliche Gespräche. Da dies leider nicht virtuell stattfinden kann, hat das Nestbau-Team eine außerge-

wöhnliche Kampagne geplant. „Gerade in Zeiten wie diesen möchten wir an unserer Tradition festhalten und unseren Messe-Besuchern sowie allen Rückkehrwilligen mit regionalem Kaffee eine Freude machen. Nur kommt der dieses Jahr in ganz spezieller, duftender Form“, erklärt Nestbau-Koordinatorin Katrin Roßner.

Unter dem Motto „Ich find’ dich dufte“ können Mittelsachsen ihren Lieben fernab der Heimat einen ganz persönlichen Herzensgruß zukommen lassen. Über die Nestbau-Webseite [www.nestbau-mittelsachsen.de](http://www.nestbau-mittelsachsen.de) werden Adresse und persönliche Widmung eingegeben. Damit wird dann ein kleines Geschenk aus Mittelsachsen auf die Reise geschickt. Beschenkte haben später die Möglichkeit, über den Hashtag #ichfinddichdufte ihren Familien und Freunden in der Heimat ein virtuelles Rauchzeichen zu geben und so über die Aktion zu berichten.

Neuigkeiten zum Rückkehrer-Tag und der dazugehörigen Kampagne werden regelmäßig auf [www.wirtschaft-in-mittelsachsen.de](http://www.wirtschaft-in-mittelsachsen.de) veröffentlicht.

**Kerstin Kunze**

Regionalmarketing & Ländlicher Raum Landratsamt Mittelsachsen

## Postkartenaktion Landratsamt Mittelsachsen



Mit dieser Postkartenaktion wollen wir Kindern, Jugendlichen, Bürgerinnen und Bürgern Mut machen, dass sie nicht alleine sind und gesehen werden. Mit der Aktion verbinden wir den Auftrag, dass wir Menschen in Not auch in schwierigen Situationen nicht aus den Augen verlieren. Wir geben mit der Postkarte Menschen die Möglichkeit, aktiv mitzuhelfen.

### Willkommensbesuche:

*Region Döbeln,*

Tel.: 03731/799-1640, E-Mail: familienlotse.dl@landkreis-mittelsachsen.de

*Region Mittweida,*

Tel.: 03731/799-6207, E-Mail: familienlotse.mw@landkreis-mittelsachsen.de

*Region Freiberg,*

Tel.: 03731/799-3136, E-Mail: familienlotse.fg@landkreis-mittelsachsen.de

### Familienbegleitung

*Döbeln,* AWO Familienzentrum gGmbH

Tel. 03431/601817,

[www.familienkreis-doebeln.de](http://www.familienkreis-doebeln.de)

*Freiberg,*

Deutscher Kinderschutzbund RV Freiberg e.V.

Tel. 03731/269550,

[www.kinderschutzbund-freiberg.de](http://www.kinderschutzbund-freiberg.de)

*Mittweida,* CJD Mittweida

Tel. 03727/9799412, [www.cjd-sachsen.de](http://www.cjd-sachsen.de)

### Nummer gegen Kummer

**für Kinder und Jugendliche 116 111**

**Elterntelefon 0800 111 0 550**

### Landratsamt Mittelsachsen,

Abteilung Jugend und Familie

Netzwerk präventiver Kinderschutz

und Frühe Hilfen

Frauensteiner Str. 43, 09599 Freiberg

[netzwerk@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:netzwerk@landkreis-mittelsachsen.de)

[www.landkreis-mittelsachsen.de](http://www.landkreis-mittelsachsen.de)

## Wirtschaft – Bildung – Kultur – Sport

### Bildung

### Wir sammeln weiter Altpapier

Wie aufmerksame Bürger bereits bemerken, haben wir ein neues Gartentor in der Kita „Wasserflöhe“. Dieses Tor ist, zur Sicherheit unserer Kinder, ständig verschlossen und kann nur mit einem Zahlencode geöffnet werden.

Personen, die den Code nicht kennen und Besucher der Kita benutzen bitte die Klin-

gel des Schließsystems, dann wird die Tür von den Erzieherinnen in der Kita geöffnet.

Aus diesem Grund ist es nur während der Öffnungszeiten (Montag bis Freitag 6.30 Uhr bis 17.00 Uhr) möglich, den Kindergarten zu betreten, um z.B. Papier in den Container zu bringen.

Wir hoffen, dass weiter fleißig Papier abgegeben wird und bedanken uns ganz herzlich dafür.

Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr.

**Die Kinder und Erzieherinnen  
der Kita Wasserflöhe**

## Weihnachtsstimmung im Taka-Tuka-Land trotz Corona-Beschränkungen

Wirft man einen Blick in die Räumlichkeiten und Gruppen des Taka-Tuka-Landes fallen neben jeder Menge weihnachtlichem Schmuck auch Tannengrün, leuchtende Lichter und Kerzenschein ins Auge. Räucherstäbchen verteilen ihren Weihnachtsduft im Haus, durch den Flur zieht der Geruch von selbstgebackenen Plätzchen, wärmendem Tee und Kinderpunsch. Den Eingang ziert ein großer Weihnachtsbaum, der von den Kindern dieses Jahr ganz in Rot geschmückt wurde. Die Kinder lernen Gedichte und singen Weihnachtslieder, um gut vorbereitet zu sein, wenn der Weihnachtsmann die Geschenke bringt.

Da dieses Jahr Theater- und Kinobesuche leider nicht möglich sind, wird dies kurzerhand selbst organisiert und veranstaltet. In den Gruppen werden die verschiedensten Märchen geschaut und auch der Diaprojektor wird aus dem Schrank geholt, um weihnachtliche Bilder bestaunen zu können. Die Kinder der Gruppe „Waldgeister“ studierten das Stück „Das Rübchen“ ein. Noch ehe es in den eingeschränkten Regelbetrieb überging, konnten sie dies einigen anderen Gruppen, insbesondere den unter 4-jährigen, vorführen. Diese hatten große Freude daran und bestaunten, was die Kinder gemeinsam mit ihrer Erzieherin auf die Beine gestellt haben.

Nachdem es der Nikolaus geschafft hat, sich bei 170 Kindern unbemerkt ins Haus zu schleichen, ist dies dem Weihnachtsmann nicht gelungen. Alle Geschenke konnte er, ohne dass es jemand bemerkte, den Gruppen vor die Zimmer stellen. Als er sich wieder auf den Weg in Richtung Nordpol machen wollte, konnten die Kinder ihn dann doch von den Fenstern aus im Garten sehen.

Trotz aller Einschränkungen, mit denen man sich in dieser Zeit arrangieren muss, hat sich das gesamte Team bestehend aus Leitung, pädagogischen Fachkräften und technischem Personal bemüht, den Kindern eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit zu bereiten.

*Das gesamte Team der Kita Taka-Tuka-Land wünscht allen Frankenbergern eine schöne Weihnachtszeit sowie einen guten Start ins Jahr 2021. Bleiben Sie gesund.*

**Rick Mattersteig**

Staatlich anerkannter Erzieher im Taka-Tuka-Land

## Rückblick auf ein „verrücktes“ Hortjahr

Wie im jeden Jahr, saßen im Dezember des letzten Jahres die Abgeordneten im Kinderparlament und die Erzieher in der Dienstberatung zusammen und verabschiedeten unseren Jahresplan. In demokratischer Abstimmung setzten wir das Jahr 2020 unter das Motto „Kunst kommt von KÖNNEN“. In den Winterferien lebten wir das Thema voll aus. Wir gestalteten Spendendosen für unser geplantes Biotop, im Nähzimmer wurden coole Sitzkissen für den Garten genäht und in der Küche kamen kreative Rohstoffe zum Einsatz, die auch sogar gut schmeckten.

All unsere Arbeit bezieht sich immer auf den Ursprung unserer Natur, um somit unserem neu errichteten Schulgarten gerecht zu werden. Um diesen weiterzuentwickeln, stand die Gestaltung eines Biotopes auf unserer Agenda. In weiser Voraussicht beteiligten wir uns bereits vor zwei Jahren am Schulgartenwettbewerb. Wir schafften es sogar in die Endrunde und erhielten eine finanzielle Unterstützung. Im Frühjahr sollte der erste Arbeitseinsatz im Biotop stattfinden. Doch da erreichte uns Corona und alles kam anders. Es kam zur Schulschließung und unsere Kinder mussten zu Hause lernen. Um mit ihnen in Verbindung zu bleiben, gestalteten wir Osterbriefe und Videobotschaften. Auch wir erhielten den einen oder anderen Kinderbrief und freuten uns sehr darüber.

Nach reichlichen vier Wochen durfte dann die Schule endlich wieder ihre Türen öffnen, aber unsere Arbeit veränderte sich ab da. Wir passten uns selbstverständlich jeder Corona-Vorgabe des Landesjugendamtes an und richteten unser pädagogische Handeln danach aus.



Es war und ist keine leichte Zeit gewesen, aber sie bereicherte uns auch und wir schätzen unsere jahrelange „Offene Arbeit“ mit den Kindern jetzt umso mehr. Leider fielen durch die Bestimmungen viele Feste und geplante Höhepunkte des Jahresplanes weg, doch an der Gestaltung des Biotopes, hielten wir fest.

Im September kam es dann zur geplanten Aktion an der frischen Luft. Eltern, Pädagogen und Kinder trafen sich an zwei Tagen und gestalteten, unter professioneller Anleitung eine traumhafte Oase. Jetzt, wo wieder jede Gruppe für sich arbeitet, genießen wir den Aufenthalt in diesem Bereich und sind stolz darauf.

Nun neigt sich das „verrückte“ Jahr dem Ende und unser traditioneller Weihnachtsbaum leuchtet wieder im Eingangsbereich unserer Schule. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für die Baumspende der FIRMA VOLKER KLUGE, die seit mehreren Jahren viele Kinderaugen damit zum Strahlen bringen.

Noch diese Woche werden wir den Jahresplan für das kommende Jahr entwerfen und hoffen, unsere gesteckten Ziele umsetzen zu dürfen.

*In diesem Sinne: Bleiben Sie gesund und schöne Weihnachten.*

Herzlichst

**Ines Klein**





### Veranstaltungs- und Kultur GmbH Frankenberg/Sa.

#### Liebe Gäste des STADTPARKS Frankenberg,

bekanntlich ist eine Krise auch immer eine Chance! 2020 hatten wir genügend Anlass, über diese Weisheit nachzudenken – und sind zu dem Schluss gekommen: Es stimmt!

Durch die aktuellen Vorgaben der Bundesregierung sind wir gezwungen, alle Veran-

staltungen in unserem Haus bis einschließlich 31.12.2020 abzusagen.

Der STADTPARK hofft darauf, dass wir 2021 wieder mit einem „vollem Programm“ starten können. Vielen Dank, dass Sie uns in diesen schwierigen Jahr die Treue gehalten haben!

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachten im Kreis Ihrer Lieben und einen guten Start in ein hoffentlich etwas weniger aufregendes neues Jahr!

*Mit besten Grüßen*

**Ihr Team vom  
STADTPARK Frankenberg**

## Sport

### Weihnachtsgrüße

#### Liebe Mitglieder, liebe Fans, sehr geehrte Sponsoren und Partner des SV Barkas Frankenberg 1984 e.V.,

gerade jetzt, da wir so viel an Weihnachten und an den kommenden Jahreswechsel denken, wünsche ich mir und uns allen, dass wir mehr denn je miteinander und füreinander einstehen.

Es sind schwierige Zeiten. Die derzeitige Pandemie ist und bleibt die größte Herausforderung, die es zu bewältigen gilt. Für Deutschland, für die Europäische Union, für die ganze Welt, für jeden von uns persönlich. Aber Ruhe, gut gelaunte Entschlossenheit, gegenseitige Anteilnahme, welche die meisten von uns auszeichnen, diese Haltungen gilt es in diesen Zeiten nun erst recht zu bewahren und sie werden uns dabei helfen, die wirklich schwierige Situation in unserem Land, in unseren Familien, in unserem Verein zu bewältigen.

Das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Für die tolle Unterstützung in den vergangenen, zum Teil schwierigen, zwölf Monaten und für die Treue zum SV Barkas, möchte ich mich, im Namen

des Vorstandes und der Abteilungen des Vereins, recht herzlich bei Ihnen bedanken.

Mein Dank gilt insbesondere den Trainern und Übungsleitern, aber auch den Sponsoren und Partnern des Vereins, den Eltern und Großeltern unserer jüngsten Mitglieder, der Stadt Frankenberg/Sa. mit ihrem Bürgermeister Herrn Firmenich, den Damen und Herren Stadträten, den Mitarbeitern der Stadtverwaltung.

Der SV Barkas Frankenberg wünscht seinen Mitgliedern, seinen Sponsoren und Partnern, seinen Fans und Freunden sowie deren Familien besinnliche Weihnachtsfeiertage, einen guten Rutsch ins neue Jahr und vor allem persönliches Wohlergehen.

Die gleichen Wünsche übermitteln wir allen Bürgern unserer Stadt, allen Sportvereinen und hoffen dabei auch weiterhin auf eine freundschaftliche, sportliche Partnerschaft.

Blieben sie gesund und zuversichtlich für das kommende Jahr 2021.



**Peter Meisel**

Vorsitzender SV Barkas Frankenberg/Sa.

### LSV Sachsenburg

#### Liebe Sportfreunde, liebe Engagierte in unserem Sportverein,

gerade zu Weihnachten merken wir, dass Zeit ein wertvolles Gut ist. Und gerade unser Sportverein wird über das Jahr mit „Zeit“, eurer Zeit, sehr reichlich bedacht. Alle Ehrenamtlichen schenken über das Jahr dem Verein und damit den Mitgliedern unzählige Stunden ihrer Freizeit, um diesen in seiner Vielfalt am Leben zu halten bzw. ein Stück weiter zu entwickeln. Jeder ein ganz eigenes Stück, welches ihm am Herzen liegt. Doch erst diese vielen Teilstücke miteinander ergeben unseren Sportverein LSV Sachsenburg 1948 e.V.

Das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Auch dieses Jahr wurde wieder mit Herz und Engagement in allen Abteilungen unseres Vereins für den Sport, für unseren Nachwuchs und die große Sportlergemeinschaft gelebt und im Trainings- und Spielbetrieb, soweit möglich war, viel geleistet.

Wir wünschen daher allen Mitgliedern, Sportlern, Trainern, Vorstandsmitgliedern, den aktiv mitarbeitenden Eltern, unseren Freunden und den Sponsoren des LSV Sachsenburg ein frohes Weihnachtsfest, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2021.

Unser herzlicher Dank gilt der gezeigten Vereinstreue, dem vielfältigen ehrenamtlichen Einsatz und der Unterstützung für den Verein im vergangenen Jahr.

Für die Weihnachtszeit wünschen wir allen „LSVlern“ Zeit für Ruhe, Harmonie und Wärme in der Familie, sowie für das neue Jahr 2021, vor allem Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

*Herzliche GrüÙe*

**LSV Sachsenburg 1948 e.V.**



# Natürlich mittendrin – Frankenberg(er) Informationen

## Standesamtliche Nachrichten



### Geburten:

12.11.2020 Paul Frederik Aurich  
04.12.2020 Friedrich Johann Faust



### Eheschließungen:

04.12.2020 Diana Roscher geb. Kühn und  
Frank Brodführer

Standesamt Frankenberg/Sa.

## Aus den Ortsteilen

### Jagdgenossenschaft Mühlbach Hausdorf

Gemeinde Mühlbach / Hausdorf



#### Sehr geehrte Damen und Herren Landeigentümer,

die Jagdgenossenschaft Mühlbach/Hausdorf teilt mit, dass die geplante Hauptversammlung 2020 aufgrund der Corona-Epidemie und der damit verbundenen Einschränkungen ersatzlos entfällt.

Die Auszahlung der Pachterträge erfolgt in der Hauptversammlung 2021.

Im Auftrag des Vorstandes bitte ich Sie um Verständnis.

Vorsitzender der Jagdgenossenschaft  
**Heiko Heilmann**

### Ortschaftsrat Mühlbach / Hausdorf

Gemeinde Mühlbach / Hausdorf



#### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

diesmal liegt ein sehr ereignisreiches Jahr 2020 hinter uns. Die Corona-Pandemie hatte auch uns voll im Griff. Wir konnten viele geplante Dinge nicht wie gewohnt durchführen. Aber trotzdem kann man sagen, dass die kommunale, fachspezifische Arbeit auf „stabilen Füßen“ steht.

Ich möchte mich im Namen des Ortschaftsrates auf diesem Weg für die ehrenamtliche Arbeit in unserem Ortsteil Mühlbach/Hausdorf bedanken und wünsche Ihnen in der Weihnachtszeit, viel Zeit einmal inne zu halten, um das Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Familie zu genießen.

Das Wichtigste aber ist, bleiben oder werden Sie gesund.

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Jahr 2021 wünscht  
Ihnen im Namen des Ortschaftsrates**



**Ute Nebe**, Ortsvorsteherin

### Ortschaftsrat Altenhain

**Im Namen des Ortschaftsrates  
Altenhain wünsche ich allen  
Bürgern von Altenhain ein schönes  
und besinnliches Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Es konnte auch dieses Jahr wieder einiges für unseren Ort erledigt werden. Einige Beispiele dazu sind:

- Streichen der Räume im Gemeindehaus
- Streichen des Geländers und Tores vorm Gemeindehaus
- Beseitigung des Erdhaufens an der B 180
- Sperren am Weg zur Zschopau Richtung Tunnel wurden entfernt

Leider mussten 2020 fast alle Veranstaltungen abgesagt werden. Umso mehr freue ich mich über die gelungene Sanierung des Harrasdenkmales. Auch das Umfeld am „Harrasprung“ wurde durch eine Hinweistafel und eine überdachte Sitzgelegenheit sehr aufgewertet. Vielen Dank dazu nochmals an die Stadtverwaltung Frankenberg/Sa. und den KuK Frankenberg für die gute Zusammenarbeit.

Es ist geplant für 2021 im „Welt-Theater“ Frankenberg einen Film über die Eröffnungsveranstaltung des Harraskreuzes am 04.10.2020 zu zeigen. Ich werde diesen auch in Altenhain im Bürgerhaus aufführen.

Die Termine für die Sitzungen des Ortschaftsrates 2021 sind jeweils dienstags wie bisher 19.30 Uhr:

**12.01., 16.03., 11.05., 06.07., 14.09., 16.11.**

**Bleiben Sie alle gesund!**

**Matthias Bergk**  
Ortsvorsteher Altenhain

## Ortschaftsrat Dittersbach

*Auf der Suche  
nach etwas Schönerem wie Schnee  
ging ich leer aus  
bis es des Wegs zu schneien begann.*

*Elisabeth Borchers*

In bewegter Zeit, aufgewühlt von Neuem, Unbekanntem möchten wir Ihnen Zuversicht geben, Verbindlichkeit und das Gefühl, nicht allein zu sein.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie, Angehörigen und Freunden ruhige Stunden der Besinnlichkeit, ein frohes, friedliches Weihnachtsfest und einen guten Jahresausklang.

Rücken wir alle etwas zusammen – finden neue Kraft in Gemeinsamkeit.

***Im Namen des Ortschaftsrates wünsche ich Ihnen von Herzen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest, bleiben Sie gesund und einen guten Rutsch ins neue Jahr.***

**Falko Eberlein**  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Langenstriegis

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

ein außergewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende entgegen. Neben den kleinen und großen Herausforderungen des Lebens haben 2020 die Folgen der Pandemie unseren Alltag in vielfältiger Hinsicht bestimmt.

Doch gerade deshalb möchten wir Sie ermuntern, an die schönen Momente und Erlebnisse in diesem Jahr zurückzudenken.

***In diesem Sinne wünschen wir Ihnen, trotz aller Einschränkungen, ein frohes Weihnachtsfest und angenehme Festtage.***

***Für das neue Jahr mögen Ihnen vor allem Gesundheit und Zuversicht beschieden sein.***

**Ihr Langenstriegiser Ortschaftsrat**  
**A. Thimann, F. Matolepsy, O. Meyer, K. Reichel,**  
**J. Bauer, S. Nebe**

*Weiß sind Türme, Dächer, Zweige,  
und das Jahr geht auf die Neige,  
und das schönste Fest ist da!*

*Theodor Fontane*



## Weihnachtsgrüße Ortschaftsrat Sachsenburg / Irbersdorf

**Liebe Mitbürger aus Sachsenburg und Irbersdorf,**

im Jahr 2020 wurden und werden wir alle mit besonderen Zumutungen und Herausforderungen konfrontiert. Corona ist das dominierende Thema des Jahres. Viele bisher selbstverständliche Gewohnheiten – wie etwa unser Weihnachtsmarkt, unsere Ortschaftsratsitzungen, Vereinsveranstaltungen und sogar Treffen im Familien- und Freundeskreis – fallen den notwendigen Maßnahmen zur Pandemiebekämpfung zum Opfer.

Bei all dem Leid in der Welt und den Sorgen und Nöten der Menschen in unserem Umfeld bekommt die Weihnachtsbotschaft und

die damit verbundene Hoffnung einen Teil ihrer alten Bedeutung und Strahlkraft zurück.

***In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihren Familien von ganzem Herzen ein besinnliches und erholsames Weihnachtsfest und für das kommende Jahr Glück, Erfolg und vor allen Dingen Gesundheit.***

**Ihr Ortschaftsrat**



## Parteiinformationen



Wir leben in bewegten Zeiten.

Die CDU-Stadtratsfraktion wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern eine ruhige und besinnliche Adventszeit und ein gesegnetes Weihnachtsfest. Kommen Sie gut ins neue Jahr und bleiben Sie gesund.

**Andreas Schramm,**  
Fraktionsvorsitzender

**Günter Adam, Dorothea Canzler, Iris Firmenich,  
Ute Franke, Oliver Gerstner, Marc Hutschenreuter,  
Ute Nebe, Volker Kluge, Marco Vogel und  
Dr. Esther Weinhold**

**Fraktion DIE LINKE. / SPD**  
**im Stadtrat Frankenberg/Sa.**



**Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,**

***die Stadträte der Fraktion DIE LINKE/SPD  
wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest!  
Eine gesegnete Adventszeit!  
Chag Chanukka Sameach!***

Für das neue Jahr Frieden, Gesundheit, Glück und alles Gute. Wir sind auch 2021 stets für Sie da, bleiben Sie gesund und solidarisch!

**Ramona Weber, Jörg Hommel und Steven Kempe**

### Sehr geehrte Anwohner der Siedlung „Legoland“ und Gutenbergstraße,

am 16.11.2020 hat die Firma Hausbau und Grundstücke Andreas Ritter GmbH mit der Erschließung des Wohngebietes „Am Frankentpark“ begonnen.

Das bedeutet für Sie in der nächsten Zeit (ca. bis Mai 2021) Einschränkungen bezüglich der Benutzung der Wege zum Einkaufszentrum und Lärmbelästigungen durch Maschinenarbeiten.

Dafür möchten wir uns bei Ihnen entschuldigen und hoffen auf Ihr Verständnis. Gleichzeitig freuen sich nach Fertigstellung der Arbeiten 25 junge Familien auf ein neues Zuhause im Grünen.

Bitte überqueren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht mehr die Baustelle, auch nicht den alten Fußpfad in Richtung Tankstelle. Auf der Baustelle findet Fahrverkehr mit großer Technik statt, so dass Fußgänger leicht übersehen werden können.

Im Rahmen der Erschließung wird der Weg in das BG „Legoland“ wieder angelegt.



Sollten Sie Fragen zu den Baumaßnahmen haben, stehen wir Ihnen gern telefonisch unter der Telefonnummer 037291/17884 oder [info@bauplanung-ritter.de](mailto:info@bauplanung-ritter.de) zur Verfügung.

Aktuell stehen noch 9 der 25 Baugrundstücke zum Verkauf.

**Andreas Ritter**

### Antennengemeinschaft Frankenberg/Sa. e.V.

#### Sehr geehrte Mitgliederinnen und Mitglieder,

das Jahr 2020 geht nun dem Ende zu und wir möchten Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen danken und Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2021 alles Gute wünschen.

Der Jahresbeitrag für das Jahr 2021 beträgt wiederum 40,00 €.

Bitte denken Sie daran, dass der Jahresbeitrag in **Höhe von 40,00 € für das laufende Jahr bis 31.03. 2021 fällig ist.**

Allen Mitgliedern, welche einen SEPA-Lastschrift einzug erteilt haben, wird dieser Beitrag von unserer Mitgliederverwaltung zu den jeweils mitgeteilten Terminen eingezogen.

Hier nochmals die aktuellen Bankverbindungen der Antennengemeinschaft Frankenberg/Sa. e.V.:

#### **Volksbank Mittweida:**

BIC: GENODEF1MIW, IBAN: DE38 8709 6124 0197 0362 49

#### **Sparkasse Mittelsachsen:**

BIC: WELADED1FGX, IBAN: DE89 8705 2000 4390 0349 74

#### **Ihnen noch zur Kenntnisnahme:**

Zu Weihnachten werden von uns noch neue Sender eingespeist. Mitglieder, welche ein UHD taugliches Fernsehgerät besitzen und über HD+ die Privaten Sender schauen, kommen jetzt in den Genuss, die neuen UHD-Sender von HD+ sehen zu können.

**Der Vorstand der Antennengemeinschaft Frankenberg/Sa. e.V.**

### Tierbestandsmeldung 2021

#### Sehr geehrte Tierhalter,

bitte beachten Sie, dass Sie als Tierhalter von **Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Geflügel, Süßwasserfischen und Bienen zur Meldung und Beitragszahlung** bei der Sächsischen Tierseuchenkasse **gesetzlich verpflichtet** sind.

Die Meldung und Beitragszahlung für Ihren Tierbestand ist Voraussetzung für:

- eine Entschädigung im Tierseuchenfall,
- die Beteiligung der Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung
- die Gewährung von Beihilfen durch die Tierseuchenkasse.

Der Tierseuchenkasse bereits bekannte Tierhalter erhalten Ende Dezember 2020 einen Meldebogen per Post. Sollte dieser bis Mitte Januar 2021 nicht bei Ihnen eingegangen sein, melden Sie sich bitte bei der Tierseuchenkasse um Ihren Tierbestand anzugeben.

Tierhalter, welche ihre E-Mail-Adresse bei der Tierseuchenkasse autorisiert haben, erhalten die Meldeaufforderung per E-Mail.

Auf dem Meldebogen oder per Internet sind die am Stichtag 1. Januar 2021 vorhandenen Tiere zu melden. Sie erhalten daraufhin Ende Februar 2021 den Beitragsbescheid.

**Ihre Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 23 Abs. 5 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) in Verbindung mit der Beitragsatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse**, unabhängig davon, ob Sie Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken halten.

Darüber hinaus möchten wir Sie auf Ihre Meldepflicht bei dem für Sie zuständigen Veterinäramt hinweisen.

#### **Bitte unbedingt beachten:**

Auf unserer Internetseite erhalten Sie weitere Informationen zur Melde- und Beitragspflicht, zu Beihilfen der Tierseuchenkasse sowie über die Tiergesundheitsdienste. Zudem können Sie als gemeldeter Tierhalter u. a. Ihr Beitragskonto (gemeldeter Tierbestand der letzten drei Jahre), erhaltene Beihilfen, Befunde sowie eine Übersicht über Ihre bei der Tierkörperbeseitigungsanstalt entsorgten Tiere einsehen.

#### **Sächsische Tierseuchenkasse, Anstalt des öffentlichen Rechts**

Löwenstraße 7a, 01099 Dresden

Tel.: 0351/80608-0, Fax: 0351/80608-35

E-Mail: [info@tsk-sachsen.de](mailto:info@tsk-sachsen.de), Internet: [www.tsk-sachsen.de](http://www.tsk-sachsen.de)

**Sächsische Tierseuchenkasse**

## Die Entsorgungsdienste informieren – Wichtige Hinweise zum Jahreswechsel



### Geänderte Öffnungszeiten zwischen den Jahren

Über die Weihnachtsfeiertage bleiben die Wertstoffhöfe des Landkreises Mittelsachsen geschlossen. In der Zeit vom 24. bis 26. Dezember 2020 und vom 31. Dezember 2020 bis 1. Januar 2021 ist somit keine Abfallanlieferung durch Bürger möglich.

Wir danken für Ihr Verständnis.

**28.12.2020 – 13.02.2021**

### kostenlose Weihnachtsbaumsentsorgung

Ab dem 28. Dezember 2020 bis zum 13. Februar 2021 können abgeschmückte Weihnachtsbäume, in haushaltsüblichen Mengen, kostenfrei an den Wertstoffhöfen des Landkreises abgegeben werden. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten der

Wertstoffhöfe und die gesonderten Öffnungszeiten zwischen den Jahren (siehe oben).

### Schnee und Eis erschweren die Entsorgung – Behälter frei halten

Blockierte oder ungeräumte Straßen können die Abfallentsorgung behindern, um die Entsorgung besser gewährleisten zu können bittet die EKM alle Mittelsachsen Ihre Abfallbehälter am Entsorgungstag an eine befahrbare Straße und freigeschleppt bereitzustellen.

*Die EKM – Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen wünscht allen Bürgern des Landkreises Mittelsachsen Gesundheit, ein frohes Fest in 2020 und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Entsorgungsdienste Kreis Mittelsachsen GmbH**

## Vereinsbeiträge

Liebe Kinofreunde,

## Welt - Theater

das zu Ende gehende Jahr hat leider keine Möglichkeit zur Wiederöffnung des „Welt-Theaters“ mehr geboten. Wir sind jedoch guter Dinge, in Bälde wieder Filmgeschmack und Kulturgenuss „frei Leinwand“ liefern zu können. Ein Vorgeschmack auf Kommendes enthält der Kalender der „Kinotage“ für das Jahr 2021, welcher mit folgenden Terminen gefüllt ist: 6. Februar, 17. April, 15. Mai, 19. Juni, 25. September, 30. Oktober sowie 11. Dezember (jeweils Samstag). In bewährter Weise haben sich darüber hinaus musikalische Rari-

täten, Besonderheiten des Amateurtheaters, Kabarett und Break-Dance-Höhepunkte angesagt, worüber wir rechtzeitig informieren werden. Aber zunächst: „Vorhang auf“ für ein friedvolles Weihnachtsfest, „Bühne frei“ für das ein gelingendes Jahr 2021, welches die Auftrittsmöglichkeit für Kunst und Kultur ins Land zurücktragen möge! Bewahren Sie mit uns diese Zuversicht.

Ihre Interessengemeinschaft  
„Welt-Theater Frankenberg/Sa.“ e.V.

**Falk-Uwe Langer,  
Vereinsvorsitzender**

*Wir wünschen allen Gartenfreunden ein frohes Weihnachtsfest, ein gesundes neues Jahr und ein erfolgreiches Gartenjahr 2021.*



**Der Vorstand**



### Freie Gärten

Gartenanlage West: ab sofort 2 freie Gärten  
Größe: 217 m<sup>2</sup> und 258 m<sup>2</sup>  
Beide Gärten verfügen über Gartenlaube, Strom- und Wasseranschluss.  
Wir haben Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns über Ihren Anruf unter Tel.: 0157 / 3198 7500 oder Ihre E-Mail an: [vorstand@kgv-lützelhoehe.de](mailto:vorstand@kgv-lützelhoehe.de)

**Kleingartenverein „Lützelhöhe“ e.V.  
Frankenberg/Sachsen**

### Liebe Tierfreunde,

wir möchten uns bei all unseren Mitgliedern, Spendern und fleißigen Helfern für ihre Unterstützung im Jahr 2020 bedanken und wünschen eine gemütliche Weihnachtszeit, in dieser besonderen Zeit hoffentlich gesund im Kreise ihrer Lieben.

Auch dieses Jahr möchten wir erneut darauf hinweisen: Bitte seien Sie so verantwortungsvoll und kastrieren Ihre Freigänger, nur so kann der unendliche Kreislauf der unkontrollierten Vermehrung und das Leid der oft krank und wild aufgefunden Kitten eingedämmt werden. Wir als Verein können Sie als Katzenbesitzer anteilig finanziell mit einem Kastrationsgutschein unterstützen, bitte wenden Sie sich an uns.

Wir sind begeistert vom unermüdlichen Engagement, welches wir von unseren Tierfreunden erfahren, bewahren Sie sich diese Fähigkeit, nicht wegzusehen, wenn Hilfe gebraucht wird.



**Mike Sonntag**  
Vereinsvorsitzender  
Tierschutzverein  
Frankenberg/Sa. e.V.

Ein Blick auf den Kalender zeigt,  
dass sich das Jahr dem Ende neigt.  
Kaum zu glauben aber wahr,  
viel zu schnell verging das Gartenjahr.  
Draußen wird es nun auch kühl,  
doch es gibt schon ein nächstes Ziel.  
Man träumt von der neuen Frühlingszeit,  
in ihrem frischen Blütenkleid.  
Drum werde auch das künftige Jahr,  
für alle Gartenfreunde  
strahlend hell  
und wunderbar.



**Der Vorstand Gartenverein  
Schlachthof e.V. Frankenberg/Sa.**



## Siedlergemeinschaft „Neue Heimat“ e.V.

Strahlend hell und wunderbar,  
so sei für Euch das nächste Jahr,  
Freude und Besinnlichkeit,  
das wünschen wir in der Weihnachtszeit!



### Liebe Siedlerinnen, liebe Siedler,

das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu und hat mit seinen aufregenden Ereignissen von allen viel Rücksicht und Toleranz gefordert. Leider konnten wir dadurch unsere geplanten Veranstaltungen nicht durchführen, was uns besonders für die Kinder leid tut.

Wir hoffen, dass es trotz diesem Auf und Ab für Sie und Ihre Angehörigen ein Jahr war, in dem die frohen Ereignisse überwogen haben und alle gesund sind.

Der Vorstand setzt alles daran, dass wir das neue Jahr 2021 wieder mit voller Kraft gestalten können und unsere Siedlergemeinschaft weiter wächst.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine ruhige, besinnliche Adventszeit, frohe Festtage und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, verbunden mit dem Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen und Unterstützung bei unserer Arbeit.

Der Vorstand

Siedlergemeinschaft „Neue Heimat“ Frankenberg e.V.

## Kirchennachrichten

### Katholische Kirchgemeinde „St. Antonius“ Frankenberg

#### Gottesdienste in unserer Kirche „St. Antonius“ am Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel

<b>Sonntag,</b>	<b>20.12.2020 – 4. Advent</b>	08.30 Uhr	Gottesdienst
<b>Donnerstag,</b>	<b>24.12.2020 – Heilig Abend</b>	15.00 – 18.00 Uhr	Offene Kirche für Andacht, Stille und Gebet
<b>Freitag,</b>	<b>25.12.2020 – 1. Weihnachtsfeiertag</b>	Kein Gottesdienst in unserer Kirche	
<b>Samstag,</b>	<b>26.12.2020 – Fest des Heiligen Stephanus</b>	08.30 Uhr	Gottesdienst
<b>Sonntag,</b>	<b>27.12.2020 – Fest der Heiligen Familie</b>	08.30 Uhr	Gottesdienst
<b>Freitag,</b>	<b>01.01.2021 – Neujahr</b>	17.00 Uhr	Neujahrsgottesdienst
<b>Sonntag,</b>	<b>03.01.2021</b>	08.30 Uhr	Gottesdienst



### Kirchgemeinde Hanichen-Bockendorf-Langenstriegis

Wir laden herzlich ein zu unseren Gottesdiensten

<b>4. Advent – 20.12.2020,</b>	<b>17.00 Uhr</b>	Andacht in Bockendorf
<b>Heiliger Abend – 24.12.2020,</b>	<b>jeweils 14.30 Uhr, 15.30 Uhr und 17.00 Uhr</b>	Andacht in Langenstriegis (ohne Krippenspiel), eine Kartenvorbestellung für jede Andacht ist erforderlich, Karten bitte bei Herrn Andre Franke abholen.
<b>1. Weihnachtsfeiertag – 25.12.2020</b>	<b>10.00 Uhr</b>	Gottesdienst in Langenstriegis
<b>Silvester – 31.12.2020,</b>	<b>14.30 Uhr</b>	Gottesdienst in Bockendorf
<b>Neujahr – 01.01.2021,</b>	<b>15.00 Uhr</b>	Gemeinsamer Gottesdienst in Hanichen



Bitte beachten Sie die aktuellen Corona-Schutzmaßnahmen. Danach richtet sich die Durchführung unserer Gottesdienste.

**Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und bleiben Sie behütet und gesund.**



## Ev.-Luth. St.-Aegidien-Kirchgemeinde Frankenberg

*Lass warm und hell die Kerzen heute flammen,  
die du in unsre Dunkelheit gebracht,  
führ, wenn es sein kann, wieder uns zusammen.  
Wir wissen es, dein Licht scheint in der Nacht.*

*Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.*

Dietrich Bonhoeffer (1944)



### Jesus Christus sagt:

Ich bin das Licht der Welt. (Die Bibel. Johannes 8,12)

*Ein trotz Corona gesegnetes Christfest  
und einen behüteten Jahreswechsel  
wünscht im Namen aller Mitarbeitenden  
der ev.-luth. St.-Aegidien-Kirchgemeinde und  
ihres christlichen Kindergartens „Pustblume“*

Pfarrer Jörg Hänel

### Gottesdienste in der St.-Aegidien-Kirche Frankenberg

(sofern nicht anders vermerkt)

#### • 4. Advent, 20. Dezember 2020

9.30 Uhr Gottesdienst

*Süßer die Glocken nie klingen, als zu der Weihnachtszeit ...*

Am 4. Advent jährt sich die Weihe der Glocken der St.-Aegidien-Kirche auf den Tag genau zum 100. Mal. Seit dem 4. Advent 1920 verbreiten sie ganzjährig die Weihnachtsbotschaft, die sie in ihren Aufschriften tragen: „Ehre sei Gott in der Höhe“, „Friede auf Erden“, „Den Menschen ein Wohlgefallen“. Im Gottesdienst um 9.30 Uhr in der St.-Aegidien-Kirche erinnern wir an dieses Jubiläum. Aus diesem Grund erklingt vor und nach dem Gottesdienst ausnahmsweise das volle Geläut mit allen vier Glocken.

Das traditionelle Weihnachtsliederblasen der Posaunenchöre kann in diesem Jahr aufgrund der geltenden Corona-Schutzverordnung nicht stattfinden.

#### • Heiliger Abend, 24. Dezember 2020,

15.00 – 23.00 Uhr Stille Nacht – Heilige Nacht

Weihnachten 2020 wird anders – auch in der Kirche.

Die St.-Aegidien-Kirche ist am Heiligen Abend von 15.00 bis 23.00 Uhr für Andacht, Stille und Gebet geöffnet.

**Dem Glauben eine (zweite) Chance geben:**

**Grundkurs des Glaubens jährlich in Frankenberg –**

[www.kurse-zum-glauben.de](http://www.kurse-zum-glauben.de)

**jederzeit im Internet:** [www.online-glauben.de](http://www.online-glauben.de)

Jesus sagt: „Ich bin das Licht der Welt.“ An seinem Geburtstag brennt das Licht in der Krippe. Es gibt die Möglichkeit, das Weihnachtslicht aus der Krippe mit nach Hause zu nehmen. Mehrmals pro Stunde wird die Weihnachtsgeschichte aus der Bibel gelesen. Es gibt Anregungen für die persönliche Andacht und Musik. Es kann Geld für „Brot für die Welt“ gespendet werden. Am Heiligen Abend 2020 werden wir eine stille Nacht erleben. Trotzdem – oder gerade deswegen – kann es eine heilige Nacht sein.

#### • Christfest I, 25. Dezember 2020,

6.00 Uhr Christmette

In der diesjährigen Mette in der Heiligen Nacht werden die Texte live gesprochen. Da Chorgesang untersagt ist, werden die Aufnahmen vom letzten Jahr zu hören sein. Einlass ab 5.30 Uhr nur mit Eintrittskarte, kostenlose Eintrittskarten können bis 22.12.2020 im Büro der Kirchgemeinde abgeholt werden, solange der Vorrat reicht. Es gibt keine Garantie auf einen Sitzplatz, von dem aus man gut sehen kann.

#### • Christfest II, 26. Dezember 2020,

9.30 Uhr Gottesdienst

#### • Sonntag, 27. Dezember 2020,

9.30 Uhr Gottesdienst

Nach zehnjähriger Tätigkeit in unsrer Kirchgemeinde nimmt Kirchenmusiker Carsten Hauptmann ab 1. Januar 2021 eine neue Aufgabe im Landesjugendpfarramt in Dresden wahr. Im Gottesdienst am 27. Dezember wird er aus seinem Dienst in Frankenberg verabschiedet. Da es sich bei der neuen Aufgabe um einen landesweiten Dienst handelt, wird Familie Hauptmann weiterhin in Frankenberg wohnen.

#### • Altjahrsabend, 31. Dezember 2020,

17.00 Uhr Gottesdienst

#### • Neujahr, 1. Januar 2021,

9.30 Uhr Gottesdienst

#### • Sonntag, 3. Januar 2021,

9.30 Uhr Gottesdienst

#### • Mittwoch, 6. Januar 2021 – Epiphania,

19.00 Uhr Andacht zum Tag der Erscheinung des Herrn

#### • Sonntag, 10. Januar 2021,

9.30 Uhr Gottesdienst

#### • Sonntag, 17. Januar 2021,

9.30 Uhr Gottesdienst

*Vor, während und nach den Gottesdiensten muss eine Mund-Nase-Bedeckung getragen werden. Personen mit coronatypischen Krankheitssymptomen können nicht teilnehmen. Wegen der geltenden Abstandsregeln ist die Anzahl der Sitzplätze reduziert.*

**Ob und in welcher Form die veröffentlichten  
Veranstaltungen stattfinden können, hängt vom  
weiteren Verlauf der Corona-Pandemie und den  
entsprechenden Schutzmaßnahmen ab.**

**Bitte informieren Sie sich aktuell im Internet unter  
[www.kirche-frankenberg.de](http://www.kirche-frankenberg.de) oder unter Tel. 2734.**

# Angela's Haushaltsservice

- zuverlässig und preiswert -

Angela Rehländer · Am Lützelbach 6 · 09669 Frankenberg/Sa.  
 Telefon: 03 72 06 / 7 25 22 · Funk: 01 75 / 9 45 87 86  
 E-Mail: udo.rehlaender@gmx.de

- ➔ Hausreinigung
- ➔ Büroreinigung
- ➔ Wohnungsreinigung
- ➔ Hausordnung



Unserer werten Kundschaft, Freunden und Bekannten wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



Malerfirma &  
Bodenlegerfirma

A. KSOLL GmbH

Altenhainer Straße 10  
09669 Frankenberg/Sa.

Tel. 03 72 06 / 7 27 73  
ksoll-maler@t-online.de

Wir wünschen  
besinnliche Weihnachten



und für die kommende Zeit  
Gesundheit, Wohlergehen und  
ein gutes Jahr 2021.

# TAXI DITTRICH

Tel.: 03 72 06 / 88 19 16  
 Funk: 01 70 / 2 71 89 64

Ich wünsche all meinen  
Fahrgästen und  
Geschäftspartnern  
eine besinnliche  
Weihnachtszeit  
und einen guten Start  
ins neue Jahr 2021!

Ronny Dittrich

- Krankenfahrten für alle Kassen
- Dialyse, Chemotherapie- und Strahlentherapiefahrten
- Flughafen- und Bahnzubringer
- Kurierdienst



heiloo Getränkemarkt

Franz-Liszt-Straße 1 (Lützelhöhe)  
Frankenberg  
Tel.: 03 72 06 - 89 69 6

## Unsere Tipps vom 18.12. bis 24.12.20

- **Sternburg – alle Sorten** 6,99 €  
20x0,5l, 3,10 € Pfand, GP 0,70 €/l
- **Hasseröder – alle Sorten** 7,99 €  
20x0,5l, 3,10 € Pfand, GP 0,80 €/l
- **Beck's Pils + alkoholfrei** 9,99 €  
20x0,5l, 3,10 € Pfand, GP 1,00 €/l
- **Freiberger Pils + Export** 9,99 €  
20x0,5l, 3,10 € Pfand, GP 1,00 €/l
- **Urkrostitzer Pils + alkoholfrei** 11,99 €  
20x0,5l, 3,10 € Pfand, GP 1,20 €/l
- **Lichtenauer Mineral-Wasser** 5,99 €  
12x1,0l, 3,30 € Pfand, GP 0,50 €/l

Wir wünschen unseren Kunden ein  
FROHES FEST und ein GESUNDES NEUES JAHR 2021.

Wir liefern Ihnen Ihre Getränke auch nach Hause! Rufen Sie uns an:  
Tel. 03 72 06 - 89 69 6

RIEGER OBERÜBER  
BESTATTUNGEN · TRAUERBEGLEITUNG · VORSORGE



„Die Frucht von Loslassen  
ist die Geburt von etwas Neuem.“ (Meister Eckhart)

24h  
Telefon

Frankenberg ☎ 897590 Hainichen | Freiberg  
Am Graben 18 www.rieger-oberueber.de

Bestattungsunternehmen

**CARMEN KUNZE**



Vorsorgeregung – Bestattungen aller Art  
Tag und Nacht erreichbar:

- |                   |                          |                     |
|-------------------|--------------------------|---------------------|
| 09669 Frankenberg | Feldstraße 13            | Tel. 037206 / 2351  |
| 09661 Hainichen   | Neumarkt 11              | Tel. 037207 / 2215  |
| 04741 Roßwein     | Damaschkestraße 12       | Tel. 034322 / 43601 |
| 09117 Chemnitz    | Limbacher Straße 410     | Tel. 0371 / 8576335 |
| 09557 Flöha       | Augustusburger Straße 51 | Tel. 03726 / 720990 |

Hilfe in schweren Stunden seit über 30 Jahren  
www.bestattung-carmen-kunze.de

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meiner lieben Frau, lieben Mutti und guten Omi,  
Frau

## Christine Franz

geb. Pezold  
\* 01.12.1949 · † 01.12.2020

**In stiller Trauer  
ihr Ehemann Klaus  
ihre Tochter Marie-Katrin  
ihre Enkel Marie-Sophie-Dilara und Eric-Mirco  
sowie Ilyan mit Familie  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Samstag, dem 19. Dezember 2020,  
um 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Frankenberg statt.

## DANKSAGUNG

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meiner geliebten Ehefrau, Mutti, Omi und Schwester

## Roswitha Richter

geb. 15. September 1940  
gest. 7. November 2020

Ein Dank an unsere Verwandten, Nachbarn, Freunde  
und der Glaubensgemeinschaft der Zeugen Jehovas.  
Unser Dank gilt der Praxis Dr. K. Stoll, dem Pflegedienst  
des DRK Frankenberg und dem Palliativdienst Freiberg  
sowie dem Bestattungshaus Carmen Kunze.

**In stiller Trauer  
Ehemann Wolf-Dietrich  
im Namen aller Angehörigen**

Frankenberg, im Dezember 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer Mutter, Oma und Uroma



## Margott Rydzewski

geb. Urbanek  
\* 06.04.1930 · † 08.12.2020

**In unseren Herzen lebst du weiter  
Sybille und Uwe  
Lars  
Dirk und Saskia  
Enkel und Urenkel**

Die Bestattung findet im engsten Familienkreis statt.

## DANKSAGUNG

### „Ohne Dich“

*zwei Worte, so leicht zu sagen und doch so endlos schwer  
zu ertragen.*

Tief bewegt von der herzlichen Anteilnahme,  
die uns durch tröstende Worte, Blumen, Geldzuwendungen  
sowie ehrendes Geleit für unseren

## Deti

\* 14.12.1963 · † 14.11.2020

entgegengebracht wurde, bedanken wir uns herzlich  
im Namen der Familie bei ALLEN.

Danke auch an des Bestattungsunternehmen Carmen Kunze.  
Wir werden ihn stets in guter Erinnerung behalten!

**In stiller Trauer  
Familie Brantl**

In Liebe und  
Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma, Frau

## Gertrud Martin

geb. Nebel  
\* 14.07.1924 · † 28.11.2020

**In stiller Trauer  
Edeltraut mit Lothar  
Uta mit Tilo und Laura  
Matti und Roberto  
im Namen aller Angehörigen**

Die Urne wird im engsten Familienkreis auf  
dem Friedhof in Frankenberg beigesetzt.

Würdevolle kirchliche und weltliche  
Bestattungen

## BESTATTUNGSHAUS Lehnerer

Chemnitzer Straße 21, Frankenberg  
E-Mail: bestattung-lehnerer@t-online.de  
Internet: bestattung-lehnerer.de

TAG UND NACHT

☎ 03 72 06 / 54 54

**Einfühlsam, kompetent & individuell**

lila. H. Schuster geb. Lehnerer

## DANKSAGUNG



*Als die Kraft zu Ende ging,  
war's kein Sterben, war's Erlösung.*

In Liebe und Dankbarkeit  
haben wir Abschied genommen von  
meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante,  
Frau

*Lieselotte Siegel*

geb. Reuter

\* 25.04.1927 · † 26.11.2020

Danken möchten wir den Pflegekräften des  
DRK-Pflegeheimes Mittweida, Wohnbereich 3,  
für die liebevolle Pflege und Betreuung sowie dem  
Bestattungshaus Rieger & Oberüber für die  
stilvolle Begleitung in den Stunden des Abschieds.

**In stiller Trauer**

**Sohn Frank mit Ute**

**ihre Enkelkinder Danny mit Antje, Erik und Henrik  
Bobby mit Anja, Sina Loreen und Elias  
im Namen aller Angehörigen**

*Frankenberg, im Dezember 2020*

## DANKSAGUNG



*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
du siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
und wie ein Blatt vom Baume fällt,  
ging still dein Leben aus der Welt.*

Wir haben Abschied genommen  
von meinem lieben Ehemann, Bruder, Onkel, Cousin,  
Anverwandten und gutem Freund

**Werner Schmidt**

\* 07.04.1939 · † 07.11.2020

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch  
gesprochene und geschriebene Worte, Blumen,  
Geldzuwendungen und letztes ehrendes Geleit möchte  
ich mich bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und  
Nachbarn ganz herzlich bedanken.

Ein Dankeschön an die Kameraden der  
Freiwilligen Feuerwehr Dittersbach, dem Pflegedienst  
der Diakonie Frankenberg, dem Bestattungsunternehmen  
Lehnerer sowie Herrn Pfarrer Seltmann  
für die tröstenden Worte in der Stunde des Abschieds.

**In stiller Trauer**

**seine Ehefrau Christine  
im Namen aller Angehörigen**

## DANKSAGUNG



In Liebe und  
Dankbarkeit nahmen wir Abschied  
von meinem lieben Ehemann, meinem Sohn,  
unserem guten Vati, Schwiegervater und Opa,  
Herrn

**Johannes Reuter**

\* 02.04.1950 · † 14.11.2020

Wir danken allen Verwandten, Freunden und  
Bekanntem, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Hunyadi,  
der Physiotherapie Poser, der Ergotherapie Dömel,  
dem Bestattungshaus Lehnerer sowie Frau Hennig  
für die tröstenden Worte des Abschieds.

**In stiller Trauer**

**Ehefrau Anita  
im Namen der Familie**

*Frankenberg und Dresden, im Dezember 2020*

## DANKSAGUNG

*Gute Menschen gleichen Sternen,  
sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.*

**Werner Wegert**

\* 9.8.1937 · † 18.11.2020

Herzlichen Dank sagen wir allen für die erwiesene  
Anteilnahme durch herzlich geschriebene Worte,  
Blumen, Geldzuwendungen und letztes Geleit.

Besonderer Dank gilt Herrn Dipl. Med. Vogelsang und  
seinem Team, dem betreuten Wohnen „Am Rittergut“  
Frankenberg sowie dem Bestattungsunternehmen  
Carmen Kunze für die tröstenden Worte zum Abschied.

**In Liebe und Dankbarkeit**

**Sohn Tobias mit Thea  
im Namen aller Angehörigen**



FLORISTMEISTERIN  
GRIT LINDEN

*Blumen* können Gefühle unterstreichen und Emotionen  
begleiten: Liebe, Dankbarkeit, Trauer ...

*dann, wenn oft die Worte fehlen.*

Individuell & zeitgemäß berate ich Sie gern auch bei einem  
Hausbesuch und fertige Ihre Aufträge in meiner Werkstatt.

Am Sachsenpark 26 | Frankenberg/Dittersbach | Tel. 037206/581980

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden,  
zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue,  
zum neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg  
sowie weitere gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen unseren geschätzten Patienten  
eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit  
und beste Wünsche für das neue Jahr.

Ihr Praxisteam

*Dr. Sybille Wetzig*



Zahnarztpraxis  
Dr. Sybille Wetzig

A.-Schweitzer-Straße 23  
09669 Frankenberg  
Tel.: 03 72 06/88 98 80

*Keine Geschenkideen?*

**1000 + 1**

*finden Sie  
Bei uns!*

*Auf Wunsch  
auch liebevoll  
verpackt.*



**Balzuhn**  
Frankenberg/Sa.

Eisenwaren  
Schlüsseldienst  
Haushaltwaren  
Sicherheitstechnik  
für Türen und Fenster  
Humboldtstraße 3/4  
09669 Frankenberg  
037206/2785  
www.balzuhn.de  
info@balzuhn.de

*Wir wünschen unseren Kunden  
und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues  
Jahr 2021!*



**PORTAS FACHBETRIEB K. Burkhardt**

Auenweg 10 a · 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06/29 37 · E-Mail: info@burkhardt.portas.de

**Türen • Küchen • Treppen • Fenster**

**Elektroanlagen • Haushaltsgeräte  
Photovoltaikanlagen  
Elektroweidezaungeräte und Service**



**Günter Hengst**



OT Mühlbach · Frankenberger Str. 17 · 09669 Frankenberg · Tel.: 037206/72909

*Geduld, Vernunft und Zeit  
macht möglich die Unmöglichkeit. Simon Dach*

*Vielen Dank für die angenehme  
Zusammenarbeit, frohe Weihnachten  
und ein gesundes 2021.*



*Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter  
der Allgemeinen Wohnungsgenossenschaft Frankenberg/Sa. eG  
wünschen*

*frahe Weihnachten*

*und für das kommende Jahr 2021  
viel Glück und Gesundheit.*

**Wir bitten zu beachten!**

Unsere Geschäftsstelle hat Ende Dezember wie folgt  
geöffnet: 28.12. – 30.12.2020, 8.00 – 15.00 Uhr



**Allgemeine Wohnungsgenossenschaft Frankenberg/Sa. eG**

Kirchgasse 8 · 09669 Frankenberg · Tel.-Nr.: 03 72 06/88 600 · Fax: 03 72 06/88 60 22 · info@awg-frankenber.de

**www.awg-frankenber.de**



Allgemeine Wohnungsgenossenschaft  
Frankenberg/Sa. eG

**Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.**

**Die Leistungsstarken!**

Zweistufige Schneefräsen\*:

- Räumleistung bis zu 65 t/Std.
- Hydrostat-Antrieb (stufenlos)
- Stufenlose Fräshöheneinstellung
- Elektrische Auswurfkaminverstellung

Zweistufige Schneefräsen ab **2.499,-\*\* €**

Abb. zeigt Honda Schneefräse HSS 760 TS

\* Ausstattungsvarianten sind Modellabhängig  
\*\* Unverbindliche Preisempfehlung von Honda Deutschland für die HSS 655 W

**HONDA**  
The Power of Dreams

Amalienstraße 12  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 22 17  
Fax: 03 72 06 / 22 19

OT Langenstrießis  
An der Kleinen Striegis 95  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 38 55

Wir beraten Sie gern!

# V. Kluge GmbH

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7 – 19 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr

**Motorgeräte · Baumaschinen · Vertrieb · Verleih · Service**



**STADTWERKE** Annaberg-Buchholz

**NÄHE TUT GUT!**

**Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit, Ruhe und Entspannung und für 2021 alles Gute.**

Servicefiliale Flöha · Erdmannsdorfer Straße 1 · 09557 Flöha  
heidrun.dolge@swa-b.de · carsten.thomas@swa-b.de · www.swa-b.de  
Tel.: 03726 7907657 · Mo + Mi 9 – 14 Uhr · Di + Do 9 – 18 Uhr · Fr 9 – 11 Uhr



**SCHNEIDER GRUPPE**

## SCHNEIDER GRUPPE



**FAHRZEUGE  
ÄLTER  
5 JAHRE**

# 15%\* AUF ALLE REPARATURLEISTUNGEN

**Die Schneider Gruppe GmbH Frankenberg**  
An der Feuerwache 1-3, 09669 Frankenberg, Tel.: 037206 / 859 1000

\*Ausgenommen sind reine Wartungen, HU/AU und Reifen. Die Rabatt-Aktion ist nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Nur gültig für Fahrzeuge älter 5 Jahre.

## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

**einen Hausmeister (m/w/d)**  
auf 450-Euro-Basis

**Zur Ihren Aufgaben gehört:**

- selbständige Betreuung von Objekten
- Garten- und Landschaftspflege
- Winterdienst
- Bereitschaftsdienst

**sowie eine Reinigungskraft (m/w/d)**  
3 – 5 Std. täglich, möglicher Einsatzzeitraum zwischen 7.00 und 17.00 Uhr

**Zur Ihren Aufgaben gehört:**

- Reinigung von kleinen Objekten und schulischen Einrichtungen
- Möglicher Fahrtkosten-Zuschuss
- 11,00 Euro/Std. brutto


**Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bei:**

**Jahn Gebäudemanagement GmbH**  
Badstraße 24  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 037206 / 70482  
Mobil: 0170 / 5251250  
E-Mail: kontakt@jahn-dienste.de



*Die Fenster unserer Herzen: Machen wir sie auf für das Licht, für die Sonne am Tag und die Sterne in der Nacht. Kommt Licht in unsere Augen, dann kommt auch Licht in unser Herz.*

Ich möchte mich bei all meinen Kunden für das Vertrauen recht herzlich bedanken.

- \* Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine fröhliche und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
- \* Bleiben Sie gesund!



*Meinen werten Kunden und Geschäftspartnern wünsche ich frohe und besinnliche Weihnachtstage, sowie alles Gute für das Jahr 2021.*

*Ich bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen und freue mich auf weitere gute Zusammenarbeit.*

*Klempnermeister Ralf Münzner*



**Ralf Münzner**

Klempnermeister

Zum Harrasfelsen 15 a | 09669 Frankenberg | OT Altenhain  
Tel.: 037 26 - 79 25 93 | Fax: 037 26 - 79 25 98  
Mobil: 01 73 - 6 57 08 25 | E-Mail: ralfmuenzner@gmx.de

## Post- & Geschenkestübl

Schloßstraße 14, 09669 Frankenberg

Für die Treue und das uns entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns herzlich bei unseren Kunden bedanken, wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie für 2021 Gesundheit und Zufriedenheit.

*Katrin Opp und Team*

## Ergotherapie

*Christin Lohmann*

Das Team der Ergotherapiepraxis Christin Lohmann wünscht allen Patienten, Ärzten, Therapeuten und Pflegekräften ein schönes und erholsames Weihnachtsfest sowie besinnliche Feiertage und einen guten Start ins Jahr 2021!

Freiberger Straße 12, 09669 Frankenberg  
Tel. 03 72 06 - 89 55 21, Fax 03 72 06 - 89 55 34



Perfekt bauen - gezielt modernisieren...

## BAUSTOFFMARKT FRANKENBERG

Die richtige Wahl treffen, Möglichkeiten und Ideen optimal kombinieren - ...

...besuchen Sie unsere Fachausstellungen und erleben Sie neueste Trends und Techniken!

Alles rund um Haus und Garten. Wir zeigen Ihnen schon vorher, wie's gelingt!



Tiefbau | Hochbau | Dämm- & Isolierbaustoffe | Fliesen & Sanitär | Trockenbau | Holz im Ausbau | Hof- & Gartenbau | Baufachmarkt

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie viel Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr.

In dieser schweren Zeit werden wir das „Welt-Theater“ Frankenberg mit einer Spende in Höhe von **500 Euro** unterstützen.



Gleichzeitig möchten wir uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen herzlich bedanken.

*Ihr Team vom Baustoffmarkt Frankenberg*

**09669 Frankenberg · An der Autobahn 1 · Tel. 037206/850-0**

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 7.00 – 18.00 Uhr, Samstag 8.00 – 13.00 Uhr

Wir haben vom 22.12.2020 bis 04.01.2021 geschlossen.



*Das Rote Kreuz auf weißem Grund,  
ist hilfsbereit zu jeder Stund'!*



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Unsere ehrenamtlichen Kameraden/innen, Mitglieder des Vereins, die Mitarbeiter/innen unserer ambulanten und stationären Pflegeeinrichtungen, die Therapeuten/innen unserer Physiotherapien, die Erzieher/innen unserer Kitas, die Mitarbeiter/innen unserer Rettungsdienste, die Sozialarbeiter/innen der ambulanten und stationären Jugend- und Familienhilfe sowie der Beratungsstellen und des Schulsanitätsdienstes, unsere haupt- und ehrenamtlichen Ausbilder, alle Mitarbeiter der HSG – Hainichener Service GmbH und des CAP-Markt Waldheim sowie die Mitarbeiter/innen in der Verwaltung bedanken sich bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und die sehr gute Zusammenarbeit.

**Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und für das kommende Jahr alles Gute.**

**Ihr DRK Kreisverband Döbeln-Hainichen e.V.**



*...in diesem Jahr  
ist anders als sie bisher war.  
Und wenn der Frühling zieht ins Land  
sind Sie schon wieder drauf gespannt  
wohin Sie Happyday entführt.  
Wir haben schon was eingerührt.  
Der neue Happyday Katalog ist da,  
er ist die Hoffnung für das neue Jahr.*

**Wir grüßen herzlich Sie zum Feste  
und wünschen nur das Allerbeste!**

IHR TEAM VOM REISEBÜRO *Happyday* NIEDERWIESA  
www.happyday-reisen.de | Tel. 03726 712847

## SND - Sicherheitsnotruf Deutschland GmbH



**SND - Sicherheitsnotruf  
Deutschland GmbH**

Bergstraße 30, 09661 Hainichen

**Telefon: 0371 57388200**

e-Mail: info@snd-sicherheitsnotruf.de



**Ihr Hausnotruf  
für alle Lebenslagen.**

*Ihr persönlicher Ansprechpartner  
ist Herr Manfred Jäger  
Er informiert Sie  
gerne über ihre Möglichkeiten.*

**www.snd-sicherheitsnotruf.de**

**hg+s**



**Hausgeräte & Service  
Jens Wolf**

**Ihr Kundendienst für Wasch-,  
Kühl-, Gas- und Elektrogeräte**

**Tel. 037206 - 88 13 16**

E-Mail: service@hgs-24.de · Internet: www.hgs-24.de

*All unseren Kunden und Geschäftspartnern  
wünschen wir ein frohes Fest und für das  
neue Jahr viel Glück und Gesundheit.*

**Steinmetz  
Jörg Eichenberg**



**individuelle Grabmalgestaltung  
Steinmetz- u. Restaurierungsarbeiten**

Äußere Altenhainer Str. 3 · 09669 Frankenberg/OT Altenhain  
Tel./Fax: 03 72 6 / 72 14 39 · Mobil: 01 73 / 6 57 52 50  
eichenberg@gmx.de



**IMMOBILIENBEWERTUNG  
KERSTEN**



Immobilienbewertung mit Sachverstand.  
Ihre Gutachterin aus der Region.

**Andrea Kersten**  
Tel.: 037208-83964

Sachverständige für Immobilienbewertung  
www.immobilienebewertung-kersten.de



**Unsere Immobilienexpertin**

Geben Sie den Verkauf Ihrer Immobilie  
in die Hände des Marktführers.

**Sabine Weber**  
Tel. 03731 252 1826

 **SIV Mittelsachsen GmbH**  
in Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH

# Baugeschäft Thomas Wächtler



- Maurerarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Innen- & Außenputze
- Vollwärmeschutz
- Betonarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Klinkerarbeiten
- Trockenbau

## FROHE WEIHNACHTEN

Ich wünsche allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Alte Dorfstraße 31 · 09669 Frankenberg  
Tel.: 01 73 - 2 36 41 73 od. 03 72 06 - 88 03 09



und ein  
gesundes neues Jahr  
wünschen wir allen unseren  
Kunden, Geschäftspartnern und Freunden.

## Bad und Heizung Ingo Uhlemann

Äußere Hainichener Str. 6 Tel.: 03 72 06 / 88 74 90  
Ortsteil Dittersbach Mobil: 01 73 / 3 52 78 61  
09669 Frankenberg/Sa. E-Mail: uhlemann.ingo@web.de



Ihre Weihnachts- oder Baubeleuchtung ist defekt? ... Weihnachten ohne Licht?

**Wir finden den Fehler, haben Ersatzkerzen und Beleuchtungen!**

Servicezeiten: Fr. 13 – 17 Uhr und Sa. 9 – 14 Uhr



Ich möchte all meinen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden Danke sagen und wünsche allen eine frohe Weihnachtszeit sowie viel Gesundheit und Erfolg im Jahr 2021.



## Elektro-Sauer

OT Sachsenburg · Mittweidaer Str. 35 A  
09669 Frankenberg · Tel.: 03 72 06 / 28 82

Damit Sie so lang wie möglich im eigenen zu Hause leben können!

Mit uns bleiben Sie mobil!

Mobile Alltagsbegleitung  
AD(H)S - Sachsen e.V.

- » Fahr- und Begleitsdienst, z.B. zum Arzt
- » Unterstützung bei behördlichen Angelegenheiten
- » Haushaltsnahe Dienste, z.B. Fensterputzen, Saugen
- » Betreuung von Menschen mit AD(H)S
- » Beratung von pflegenden Angehörigen

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück und vor allem Gesundheit.*

Landesverband  
AD(H)S – Sachsen e.V.

Anerkannter Träger für Unterstützungs- und Betreuungsleistungen bei allen Pflegekassen  
Händlerstraße 16 · 09669 Frankenberg  
Tel. 037206 / 881726 · info@adhs-sachsen.de



Mühlenstraße 4a Tel. 03 72 06 - 7 03 98 www.metallbau-schoenbrunn.de  
09669 Frankenberg Fax 03 72 06 - 7 56 12 info@metallbau-schoenbrunn.de

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für die Treue und die gute Zusammenarbeit.

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.



## Fliesenleger-Meisterbetrieb Design & Handwerk



Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit, fröhliche Weihnachten und für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.

## Andreas Nickel

Funk: 01 72 / 3 54 96 96  
E-Mail: fliesen-nickel@web.de

*...hier wohne ich!*

WOHNUNGSGESELLSCHAFT  
mbH Frankenberg/Sachsen

**WGF**



- ▣ Vermietung
- ▣ Verwaltung
- ▣ Verkauf

**Kostenfreie Vermietungshotline:**  
**0800 09669 21**  
Humboldtstr. 21 · 09669 Frankenberg/Sa. · 037206 50610

[www.ihr-zu-hause.de](http://www.ihr-zu-hause.de)



*Wir* wünschen allen Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2021.

**Bitte beachten Sie unsere geänderten Geschäftszeiten:**

Mo.	9.00 – 12.00 Uhr	
Di.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr	
Mi.	geschlossen	und nach telefonischer Vereinbarung
Do.	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr	
Fr.	9.00 – 12.00 Uhr	

**Unsere Geschäftsstelle bleibt vom 24.12.2020 bis 01.01.2021 geschlossen.**  
Bei dringenden Reparaturen oder Havarien erreichen Sie uns unter 01 72 / 7 96 60 22.

 *Wir* sagen herzlich Danke für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein schönes Weihnachtsfest sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Blumen-Eck · Chemnitzer Str. 21 · 09669 Frankenberg · Tel.: 037206/2377 · Mobil: 0172/7946580



## Der Traum

Ich lag und schlief; da träumte mir ein wunderschöner Traum:  
Es stand auf unserm Tisch vor mir ein hoher Weihnachtsbaum.

Und bunte Lichter ohne Zahl,  
die brannten ringsumher;  
die Zweige waren allzumal  
von goldenen Äpfeln schwer.

*Heinrich Hoffmann  
von Fallersleben*

---

 **Presse/Tabak und Lotto-Fachhandel**  
*Lunkewitz* Inh. A. Jach

Schloßstraße 3 Tel. 037206/2404  
09669 Frankenberg Fax 037206/2416

**Achtung ab 01.01.2021 neue Öffnungszeiten**

Mo. – Fr. 6.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 6.00 – 12.00 Uhr  
Sonntag 7.00 – 10.00 Uhr

*Wir wünschen allen Kunden eine schöne besinnliche Weihnachtszeit.*

# Steffen Krönert

Landtechnik & Futtermittelhandel  
Dienstleistungen

Landstraße 11 Tel.: 03 72 06 - 89 40 10  
09669 Frankenberg Fax: 03 72 06 - 89 40 11  
OT Langenstriegis Handy: 01 74 - 7 91 89 26  
E-Mail: landtechnik.futtermittel@t-online.de

**Klein- und Nutztierfutter**

 **deuka**

 **mifuma**

 **VERSELE-LAGA**

Wir liefern für Großverbraucher und Vereine mit eigenem LKW.

**Land- und Gartentechnik**

 **DONG FENG** Traktoren  
*The Tractor People*

 **FERRARI** Traktoren und Motorgeräte

 **scheppach** Forsttechnik

 **shindaiwa** Gartentechnik

 **AL-KO solo** QUALITY FOR LIFE *for all*

 **METESIA**

 **ECHO** MOTORGERÄTE

**Allen meinen Kunden und Geschäftspartnern wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück und Gesundheit.**

★  
★  
★  
★  
★

**Öffnungszeiten:**

Hofladen Langenstriegis:  
Di. + Do. 16 – 19 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr  
Der neue Markt Niederrwiesa, Kurze Straße 18  
Mo. + Fr. 11 – 17 Uhr, Di. – Do. 11 – 15 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr

**Zubehör & Ersatzteile · Mietpark · Restauration, Instandsetzung & Service**

Liebe Patienten und Kollegen,

ein turbulentes und ereignisreiches Jahr 2020 liegt hinter uns.

Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Unterstützung!

Wir wünschen Ihnen eine erholsame Weihnachtszeit, viel Kraft und Zuversicht für das neue Jahr.

Gern begrüßen wir Sie auch 2021 wieder in unserer Praxis und freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit!

*Ihr Praxisteam Oralchirurgie Dr. med. dent. Caroline Richter  
Fachzahnarztpraxis für Implantologie und Chirurgie*



Dr. Caroline Richter · Fachärztin für Oralchirurgie  
Humboldtstraße 31 · 09669 Frankenberg · Tel. 037206/2281  
www.oralchirurgie-richter.de · kontakt@oralchirurgie-richter.de



*Frohes  
Fest!*



Wir möchten uns bei unserer Kundschaft sowie bei unseren Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und wünschen ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wir freuen uns, auch im Jahr 2021 Ihre Feierlichkeiten ausrichten zu dürfen.

*Anja & Ingo Krenkel*

Ihr Partybuffet – Anja Krenkel und Ingo Krenkel GbR  
09669 Frankenberg/Sa. · OT Irbersdorf · Hauptstraße 25  
Tel. 03 72 06 - 88 99 09 · Mobil: 01 52 - 22 79 30 29  
kontakt@ihr-partybuffet.de · www.ihr-partybuffet.de



Wir sagen **DANKESCHÖN!**

Unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden wünschen wir eine besinnliche und stimmungsvolle Weihnachtszeit und einen guten Start in ein gesundes, friedliches und erfolgreiches neues Jahr.

Lassen Sie sich vom Weihnachtszauber bei uns im Internet inspirieren: [www.malermatthes.de](http://www.malermatthes.de)

Ihr Team von

**Farbe + Putz  
malermatthes**

Zur Räuberschänke 8a  
09569 Oederan/Frankenstein · Telefon: 037321 360



**Friseur** im Oli-Park in Lichtenau  
**Nagelstudio**

Unsere Angebote für Sie:

Tel.: 037208/83927

Öffnungszeiten:

Mo. 13.00 – 18.30 Uhr  
Di. – Fr. 9.00 – 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr  
Hausbesuche möglich.

**Montag  
KINDERTAG**  
Schnitt ab **11,00 €**

**Dienstag  
HERRENSCHNITT**  
ab **12,00 €**

**Donnerstag  
DAMEN** schneiden  
+ föhnen **25,50 €**

**Mittwoch  
DAUERWELLE**  
komplett **48,00 €**

**Freitag  
FARBTAG** auf alle Farben  
gibt es **2,50 €** Rabatt

Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit,  
frohe Weihnachten und viel Glück für 2021.



**Richter Bau**

Meisterbetrieb Hoch- und Tiefbau

Altenhainer Straße 97 · 09669 Frankenberg/Sa.

Tel.: 03 72 06 / 88 71 97 · Fax: 03 72 06 / 88 72 51

E-Mail: [karstenrichter@richterbau-meisterbetrieb.de](mailto:karstenrichter@richterbau-meisterbetrieb.de)

**Wir realisieren Ihr Bauvorhaben!**

- Neu-, Um- und Ausbau
- Treppen- und Bodenbeläge aus Naturstein
- Fliesenarbeiten
- Innen- und Außenputz

**Hochbau**

[www.richterbau-meisterbetrieb.de](http://www.richterbau-meisterbetrieb.de)

**BRÜCKNER** Reisedienst

Omnibusunternehmen und Reiseveranstalter  
Querweg 3, 09244 Lichtenau, Tel. 03 72 08 / 24 75

Liebe Kunden,

leider können wir Tagesfahrten erst wieder durchführen, wenn die Corona-Maßnahmen es erlauben.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche  
Advents- und Weihnachtszeit  
und alles Gute für das Jahr 2021,  
wo wir hoffentlich wieder  
gemeinsame Fahrten durchführen können.  
Bleiben Sie gesund!



# LÖWEN LEO APOTHEKE

Markt 16 · 09669 Frankenberg/Sachsen · Tel.: 03 72 06 / 22 22  
M.-Kästner-Straße 32 · 09669 Frankenberg · Tel.: 03 72 06 / 88 71 83

**I**m Namen aller Mitarbeiter wünschen wir unseren Kunden und Patienten frohe Festtage und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr.

**F**ür Ihre Treue und Verbundenheit möchten wir Ihnen ganz herzlich danken.

*Constanze Köhler*



## REINHARDT'S LANDHAUS SACHSENBURG

Unsere verehrten Gästen, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Wir hoffen, dass wir uns im kommenden Jahr gesund wiedersehen.

Unser Geschäft bleibt wegen den Corona-Bestimmungen bis auf Weiteres geschlossen.

**FAMILIE REINHARDT & TEAM**  
aus dem Landhaus in Sachsenburg

Dittersbacher Weg 2 · Frankenberg/OT Sachsen.  
Tel. 037206/8660 · reinhardts-landhaus@web.de



### Haben Sie für die Weihnachtsfeiertage wirklich schon an alles gedacht?



**Zum Weihnachtsfest**  
besinnliche Stunden  
**Zum Jahresende**  
Dank für Vertrauen und Treue  
**Zum neuen Jahr**  
Gesundheit, Glück und Erfolg

**Rau**  
**Michael Rau**  
OT Irbersdorf  
Hauptstraße 20, 09669 Frankenberg  
Tel. 03 72 06 / 20 29  
www.rau-heizael.de  
E-Mail: rau-irbersdorf@t-online.de



## Kurt Burkhardt

MÖBELTISCHLEREI Inh. Jens Hayne

Altenhainer Str. 6  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 22 33  
Fax: 03 72 06 / 7 54 86

E-Mail: info@moebeltischlerei-burkhardt.de  
www.moebeltischlerei-burkhardt.de

**W**ir wünschen allen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden frohe Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

- ★ Anfertigung individueller Möbel
- ★ Einbauküchen
- ★ Küchenrenovierung
- ★ Parkett, Wand- und Deckenverkleidung
- ★ Fenster, Türen, Schlüsseldienst

## Uhren & Schmuck Fachgeschäft



im Oli-Park · R. Kramer



**Ständiger Ankauf von Altgold, Zahngold & Silber**

Tel.: 03 72 08 / 46 89

*Wir wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.*

## AUTOTECHNIK SEIFRIED GmbH

August-Bebel-Str. 24 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 22 85 · info@autotechnik-seifried.de  
www.autotechnik-seifried.com

Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein schönes und geruhiges Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr.

Ihr Team der Autotechnik Seifried GmbH



- EU-Fahrzeuge
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Leasing – Finanzierung – Mietwagen
- KFZ-Reparaturwerkstatt
- Abschleppdienst und Pannenhilfe
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Service, Klima-Service
- Reifenservice – Waschbox
- TÜV/DEKRA-Station



*Geschenkgutscheine für Ihre Lieben sind bei uns erhältlich!*

*Sorge für Gemütlichkeit  
zur wunderschönen Weihnachtszeit.  
Und denke auch daran,  
wie man stets gesund bleiben kann.*



*Wir wünschen Ihnen  
ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest,  
alles Gute und vor allem viel Glück für das Jahr 2021!  
Bei uns liegt ihre Gesundheit in guten Händen!*

Apothekerin Dr. Iris Stampniok  
Apotheker Kurt Stampniok  
& Apothekerin Julia Stampniok

Apotheker  
Dr. Klaus Stampniok

und

die Mitarbeiterinnen der Sonnen-Apotheke und der Katharinen-Apotheke Frankenberg

**SONNEN  
APOTHEKE**

Gutenbergstraße 70  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. (03 72 06) 4 70 51  
Fax (03 72 06) 4 70 52

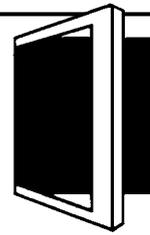
E-Mail: [sonnen.apotheke.frankenberg@t-online.de](mailto:sonnen.apotheke.frankenberg@t-online.de)  
[www.sonnen-apotheke-frankenberg.de](http://www.sonnen-apotheke-frankenberg.de)



**Katharinen  
Apotheke**

Baderberg 2  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. (03 72 06) 33 06  
Fax (03 72 06) 33 07

E-Mail: [katharinen.apotheke@t-online.de](mailto:katharinen.apotheke@t-online.de)  
[www.katharinen-apotheke-frankenberg.de](http://www.katharinen-apotheke-frankenberg.de)



FENSTER  
TÜREN  
WINTERGÄRTEN  
ROLLLADEN  
MARKISEN  
FENSTERBÄNKE  
GARAGENTORE

**FETÜMÖ**

Peter Zieger Bauelemente GmbH

Schloßstraße 5 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Telefon: 037206/3269 · Fax: 037206/71171  
[www.fetuemo.de](http://www.fetuemo.de) · E-Mail: [info@fetuemo.de](mailto:info@fetuemo.de)

*Friedliche  
Weihnachtstage  
und einen guten Start  
ins Jahr 2021  
wünscht allen Kunden,  
Geschäftspartnern  
und Freunden,*

*Ihr  
Peter Zieger*



**Orthopädie-Schuhtechnik  
Siegfried Serbe**

**in Frankenberg**

- Orthopädische Maßschuhe
- Einlagen, Reparaturen
- Orthopädische Zurichtungen an Konfektionsschuhen
- Kompressionsstrümpfe
- Diabetesversorgungen
- Schuhe für Problemfüße

**Zertifiziert für**

- die Versorgung des diabetischen Fußes
- Herstellung orthopädischer Arbeits-Sicherheitsschuhe

Kirchgasse 13, 09669 Frankenberg  
Tel.: 03 72 06 / 29 16, Fax: 88 90 20  
[www.ost-serbe.de](http://www.ost-serbe.de)  
E-Mail: [siegfriedserbe@t-online.de](mailto:siegfriedserbe@t-online.de)

**Öffnungszeiten:**  
Di. u. Mi. 9.00 – 12.00 u. 14.00 – 17.30 Uhr  
Mi. nachmittags nur nach Terminabsprache  
Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Hausbesuche nach Vereinbarung

**Vom 23. bis 31.12.2020 bleibt  
das Geschäft geschlossen.**

*Frohe Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr.*



**FREIRAUM**

**AMBULANTER BETREUNUNGSDIENST**  
Inhaberin: Grit Linden

Sachsenpark 26, Dittersbach  
**Telefon: 037206/581710**  
Termin nach Vereinbarung

- » Unterstützung bei Demenzbetreuung
- » Begleitung und Fahrdienst bei Einkauf, Arztbesuchen usw.
- » Freizeitgestaltung (Spaziergang, Konzert, Gespräche uvm.)
- » Pflege sozialer Kontakte
- » Haushaltstnahe Dienstleistungen, z.B. Fenster putzen, Gartenarbeit
- » Entlastung und Vertretung von pflegenden Angehörigen
- » Zulassung bei allen Pflegekassen

**Praxis Podologie & Serviceleistungen**

**Sylvia Reichl**

**im Seniorenhaus der Diakonie „Im Sonnenlicht“**

Einsteinstraße 2  
09669 Frankenberg  
Tel.: 03 72 06 / 8 90 77



Wir möchten uns ganz herzlich bei allen unseren Patienten, Kunden und Geschäftspartnern für Ihr Vertrauen bedanken und stehen Ihnen auch weiterhin bei allen Fußproblemen zur Verfügung.

Sylvia Reichl und Heike Zymelka

**„Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!“**

*Allen Kunden, Geschäftspartnern  
und Freunden wünsche ich eine  
schöne Advents- und Weihnachtszeit sowie  
für das neue Jahr viel Gesundheit und Erfolg.*

**Fuhrunternehmen & Baustoffhandel**

**Lutz Kühn**

Frankenberger Straße 7  
09669 Frankenberg OT Mühlbach  
Tel: 037206-73770 (ab 18 Uhr)

**Schüttguttransporte bis 2 t**

**Rufen Sie an: 01 72-7 91 48 74**

FROHE  
WEIHNACHTEN!  
Ihr Autohaus Richter



Beispielfoto der Baureihe.  
Ausstattungsmerkmale ggf. nicht Bestandteil des Angebots.

WIR SAGEN DANKE UND WÜNSCHEN:

## EIN FROHES WEIHNACHTSFEST!



Wir, das Team des Autohauses Richter, möchten uns bei all unseren Kunden, Freunden und Partnern für das vergangene Jahr bedanken. Für die Treue und das entgegengebrachte Vertrauen in unser Haus sind wir sehr dankbar. Ihnen allen wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und freuen uns, Sie im neuen Jahr wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Entdecken Sie unser Weihnachtsangebot und fahren Sie den Corsa bei uns Probe!

### UNSER WEIHNACHTS-LEASINGANGEBOT

für den Opel Corsa Edition, 1.2, 55 kW (75 PS), Start/Stop, Euro 6d Manuelles 5-Gang Getriebe

Monatsrate

115,- €

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 1.375,- €, Überführungskosten: 600,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag\*: 5.515,- €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Leasingrate: 115,- €, Gesamtkreditbetrag: 13.750,- €, effektiver Jahreszins: 2,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 2,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000.

\* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten in Höhe von 600,- € sind nicht enthalten und müssen an Auto-Richter GmbH separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Auto-Richter GmbH als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch<sup>2</sup> in l/100 km, innerorts: 4,9-4,8; außerorts: 3,8-3,6; kombiniert: 4,2-4,1; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 95-93 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Effizienzklasse B

<sup>1</sup> Gemäß offizieller Zulassungsstatistik des deutschen Kraftfahrt Bundesamt ([https://www.kba.de/DE/Statistik/Produktkatalog/produkte/Fahrzeuge/fz/1/fz11\\_gentab.html?nn=1146130](https://www.kba.de/DE/Statistik/Produktkatalog/produkte/Fahrzeuge/fz/1/fz11_gentab.html?nn=1146130)) im Zeitraum Januar bis Oktober 2020.

<sup>2</sup> Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet, um die Vergleichbarkeit mit anderen Fahrzeugen gemäß VO (EG) Nr. 715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151 zu gewährleisten. Die Motoren erfüllen die Abgasnorm EURO 6d-/6d-TEMP. Für Neuzulassungen ab dem 1. September 2018 wird für die Berechnung des CO<sub>2</sub>-emissionsabhängigen Elements der Kfz-Steuer der nach dem WLTP-Messverfahren bestimmte Wert der CO<sub>2</sub>-Emission herangezogen.



Auto-Richter GmbH

Frankenberg/Eder-Str. 1  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 037206 / 600 60

[www.opel-richter-frankenberg.de](http://www.opel-richter-frankenberg.de)

Wir sind weiterhin  
für Sie da!



Wir liefern Ihnen  
Service & Produkte nach Hause!

Telefon: 037206/2429

E-Mail: [info@euronics-morgenstern.de](mailto:info@euronics-morgenstern.de)

Internet: [www.euronics-sachsen.de](http://www.euronics-sachsen.de)

WhatsApp: 0152 / 57031006

Hotline: 0152 / 57031006

Wir wünschen trotz  
\* allem ein besinnliches  
\* Weihnachtsfest  
\* und ein gesundes  
\* neues Jahr.



EURONICS

Morgenstern

Rufen Sie  
uns an!

EURONICS Morgenstern | Freiberger Str. 61 | 09669 Frankenberg

Wir sind erreichbar:

Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Geschäftspartnern  
und Lesern des Frankenberger  
Amtsblattes

fröhliche  
Weihnachten



DRUCKEREI  
WILLY GRÖER

Druckerei Willy Gröer GmbH & Co. KG  
Kalkstraße 2, 09116 Chemnitz,  
E-Mail: [anzeigen@druckerei-groeer.de](mailto:anzeigen@druckerei-groeer.de),  
Tel.: 0371/81493-21, Fax: 0371/81493-22



# Auto Service Rudel

FREIE WERKSTATT

Mit uns fahren Sie gut und günstig.



*Wir wünschen unseren Kunden und  
Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.*

Ihr Team von Auto Service Rudel

Sachsenstraße 13    Tel.: 03 72 06 - 25 15    info@autoservice-rudel.de  
09669 Frankenberg    Fax: 03 72 06 - 8 19 31    www.autoservice-rudel.de

# Gardinenservice

## Uta Bohla



*Wir wünschen allen ein frohes  
und besinnliches Weihnachtsfest,  
Gesundheit und alles  
Gute für das Jahr 2021.*

Ihr Team vom  
Gardinenservice Bohla

Schloßstraße 32 · 09669 Frankenberg · Tel. (03 72 06) 23 83 · Fax (03 72 06) 8 83 17

*Verbunden mit einem herzlichen Dank für die  
vertrauensvolle Zusammenarbeit in diesem Jahr  
wünsche ich allen Kunden und Geschäftspartnern  
fröhliche und ruhige Weihnachtstage  
und für das kommende Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg.*



## Baugeschäft Frank Weimert

Pestalozzistraße 12 · 09669 Frankenberg  
Tel.: 037206/74398 · Fax: 037206/73462 · Funk: 0172/3721124



*Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

**Roberto Grafe**  
Elektromaschinen & Anlagenbau  
Wasser- & Abwassertechnik  
Meltzerstraße 5 · 09669 Frankenberg

Tel.: 037206-893450  
Fax: 037206-893451  
Mobil: 0172-5923218  
grafe.service@t-online.de  
www.grafe-anlagen.de

Wir sind Ihr Partner in der Region zum Thema Kleinkläranlagen, Elektrowerkzeuge, Pumpen u.a.

*Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Festtage,  
viel Gesundheit  
und Wohlergehen im neuen Jahr.*



## Juwelier Prenzel

☎ 2778  
Baderberg 5  
Frankenberg/Sa.

# Dienstleistungsunternehmen Sylvio Kuschel

- Garten- und Landschaftspflege
- Hausmeisterdienste
- Kleintransporte
- Containerdienste (1 – 3 m³)
- Entrümpelungen



*Wir wünschen  
allen ein frohes  
Fest und viel  
Glück im  
neuen Jahr.*

Zur Rußbutte 9 | 09669 Dittersbach  
Handy 01 52/34 38 54 13 | Fax 03 72 06/58 94 23  
SYLVIOKUSCHEL@gmail.com

www.dienstleistungsunternehmen-kuschel.de



## Grünlandpflege

GLEWE GmbH

- Grundstücks- und Grünlandpflege
- Baum- und Heckenverschnitt
- Baumfällung und Baumstumpfräsen
- Dachrinnenreinigung
- Hausmeisterdienst
- Winterdienst

Mühlenstraße 5b · 09669 Frankenberg  
Tel. 037206-895271 · 0176-24016492  
info@glewe-gmbh.de

## M.Schmidt ZIMMEREI

Michael Schmidt  
Zimmerermeister

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie  
viel Gesundheit für das neue Jahr  
wünschen wir unseren Kunden, allen  
Geschäftspartnern und Bekannten!*



OT Mühlbach · Frankenger Straße 57 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Telefon: (03 72 06) 4 72 74 · Telefax: (03 72 06) 4 72 78 · Funk: (01 72) 3 70 03 67  
www.schmidt-muehlbach.de · schmidt-muehlbach@t-online.de

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten,  
ein gesundes neues Jahr und  
allzeit gute Fahrt!



**AUTOHAUS**  
**Schwenzer**  
... Service rund ums Auto

www.autohaus-schwenzer.de

An der Feuerwache 8 · 09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 50 05 - 0

**STOP** **Fahrschule Falko Schurig**

Wir wünschen allen  
unseren Fahrschülern  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
und unfallfreies Jahr 2021.

Theoretische Ausbildung  
für Klasse B (Pkw)  
in nur 7 Tagen!

Anmeldung Di. + Do. 18 – 19 Uhr · Schloßstraße 2 · 09669 Frankenberg  
oder telefonisch unter 037206/885038 oder 0177/2147600

1998 **Praxis für Logopädie** 2020  
**Marietta Ilga**

Max-Kästner-Str. 10 · 09669 Frankenberg · Tel. 03 72 06 / 829 74

Wir wünschen allen Patienten, Ärzten, Mitarbeitern der Pflegeheime sowie deren Familien und Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit im kommenden Jahr.

Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie in die Arbeit unserer Praxis gesetzt haben.  
Wir hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.

**Marietta Ilga, Verena Nürnberger und Michéle Steinert**

Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-, Schluckstörungen, auditiven Wahrnehmungsstörungen, Lippen-, Kiefer-, Gaumen-Spalten, myofunktionellen Störungen und Rhinophonien

**FRANKENBERGER GENUSSWELT**

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Frankenberger Backwaren GmbH  
Humboldtstr. 27 · 09669 Frankenberg  
www.fraback.de

... der Stollen-Genuss!

**25 Jahre BAUGESCHÄFT**  
**Holger Schiemann**

- ✓ Altbausanierung
- ✓ Natursteinverlegung
- ✓ Neubau
- ✓ Fliesenverlegung
- ✓ Außenputz
- ✓ Pflasterarbeiten

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr 2021 wünschen wir unseren treuen Kunden und Geschäftsfreunden.

Auf dem Wind 15  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: (03 72 06) 7 15 71 und 48 37 68  
Funk: (01 72) 8 18 66 95  
Fax: (03 72 06) 8 26 88  
Internet: www.schiemannbau.de

**Dach-Isolierung Flöha GmbH**

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr und bedanken uns ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

**www.dachiso.de**

Meisterbetrieb der Dachdeckerinnung „Erzgebirge“

Grüne Aue 3, 09557 Flöha  
Tel.: 0 37 26 / 25 24

**Betriebsstätte Frankenberg**  
Julius-Schwartz-Str. 6  
Funk: 01 72 / 37 43 03

**HÜPPNER**  
Bäder · Sanitär  
Heizung · Klempnerei

**Bernd Höppner**  
Gas-, Wasser- und Heizungsinstallateur

OT Hausdorf  
Alte Dorfstraße 38a  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel. 03 72 06 / 7 37 49  
Fax 03 72 06 / 7 37 51

Wir möchten uns für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und wünschen all unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden, Bekannten und Verwandten ein frohes Fest und viel Gesundheit für 2021.

**Bernd Höppner & Team**

# Ferienhof zum Lützelthal

Wir wünschen allen  
eine gesegnete Weihnacht  
sowie alles Gute und  
beste Gesundheit für 2021.

Wir bedanken uns ganz  
herzlich für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen.

**Fam. Helmut Bischoff**  
OT Dittersbach · Dorfstr. 2  
09669 Frankenberg/Sa.  
Tel.: 03 72 06 / 24 43 · Fax: 24 49  
[www.ferienhof-bischoff.de](http://www.ferienhof-bischoff.de)

Leider kann unser Hoffest „Weihnachten  
auf dem Bauernhof“ aus gegebenem Anlass  
dieses Jahr nicht stattfinden.



## Suche Jagdmöglichkeit



Ich suche eine Jagdmöglichkeit  
in Frankenberg und Umgebung.

Ehrlichkeit, Kameradschaftsgeist, Waidgerechtigkeit  
sowie Mithilfe bei der Revierarbeit sind für mich  
eine Selbstverständlichkeit!

Waidmannsheil

Tel. 0157-81977367

## Schrebergarten am Lützelthal abzugeben!



480 m², mit massiver und unterkellertes Laube

Bei Interesse melden Sie sich bei:  
Familie Wiegandt, Tel. 037206 / 73830

## Zauberhafte Zeit

Ein wunderschönes Weihnachtsfest  
und ein fröhliches neues Jahr  
wünscht Ihnen von Herzen  
Ihre Immobilienmaklerin  
Susi Richter



037206 48 97 84  
[immo-base.eu](http://immo-base.eu)

## Hopfenstübchen

... einfach gut essen

Äußere Chemnitzer Str. 38 · Frankenberg/Sa.  
Tel. 037206/3594 · [www.hopfenstuebchen.de](http://www.hopfenstuebchen.de)

Mo. – Sa. ab 17.00 Uhr geöffnet

RESTAURANT · BIERGARTEN · CATERING

Schenken Sie Ihren Lieben zum Fest einen

## Gutschein

für ein paar angenehme Stunden.

Zur Abholung oder Anlieferung Ihrer  
Speisen sind wir für Sie da:

**Weihnachten** 25./26./27.12., 11.00 – 14.00 Uhr  
Bestellung bis 20.12.2020

**Silvester** 17.00 – 19.30 Uhr  
Bestellung bis 29.12.2020



All unseren Gästen danken wir für  
ihr entgegengebrachtes Vertrauen und  
ihre Treue in diesen schwierigen Zeiten.

Wir wünschen allen eine besinnliche  
Weihnachtszeit und viel Kraft und  
Gesundheit für das neue Jahr!

Schöne Geschenke  
in letzter Minute!  
Wir haben eine  
große Auswahl an  
Deko-Artikeln, Kissen,  
Decken uvm.



Wir wünschen allen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück  
und Gesundheit für das neue Jahr!

[www.teppich-witzschel.de](http://www.teppich-witzschel.de)  
**TEPPICH  
WITZSCHEL**  
der i-Punkt  
für Ihr Heim

Ihr Teppich- und Gardinenhaus

09669 Frankenberg · Altenhäuser Str. 50 · Tel. 03 72 06 / 27 74



Baderberg 7 · 09669 Frankenberg  
Telefon: 037206/895500  
Handy: 0175/7263886  
E-Mail: [info@m-a-hausmeisterservice.eu](mailto:info@m-a-hausmeisterservice.eu)  
Internet: [www.m-a-hausmeisterservice.eu](http://www.m-a-hausmeisterservice.eu)

Wir möchten uns ganz herzlich bei unseren  
Kunden und Geschäftspartnern für das  
entgegengebrachte Vertrauen bedanken.  
Wir wünschen frohe Weihnachten und für  
das neue Jahr viel Gesundheit und Glück.

## Weihnachtszeit - Geschenkezeit

Wir wünschen allen ein frohes  
Weihnachtsfest und für das  
neue Jahr Glück und Gesundheit.

Rufen Sie  
uns an!

Die Abholung von Waren ist  
weiterhin nach telefonischer  
Absprache möglich.

Sie erreichen uns unter:  
Tel.: 037207 / 2060

E-Mail: [moebelhaus@natur-wohnen.de](mailto:moebelhaus@natur-wohnen.de)

## Möbelhaus

**natur & wohnen**  
Inh. Markus Gerber

Ihr Massivholzspezialist

Hauptstr. 56a  
09661 Hainichen  
OT Bockendorf  
Tel.: 037207/2060

Zwischen  
Hainichen  
und der  
Räuberschänke  
an der S 201

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr · Sa. 9 – 14 Uhr · Termine auch nach Vereinbarung

[www.natur-wohnen.de](http://www.natur-wohnen.de)